



20 ANI

Asociația Moldova Apă-Canal
DIRECȚIA EXECUTIVĂ

BULETIN INFORMATIV-EDUCAȚIONAL №92
ИНФОРМАЦИОННО-ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ №92

LEGE R.M. Nr. 133 din 08-07-2011 privind protecția
datelor cu caracter personal
(în format interactiv)

ЗАКОН Р.М. № 133 от 08-07-2011 о защите персональных
данных
(в интерактивной форме)



BIBLIOTECA CONDUCĂTORULUI

БИБЛИОТЕЧКА РУКОВОДИТЕЛЯ

CUPRINS

Содержание

- ✓ **LEGE R.M. Nr. 133 din 08-07-2011 privind protecția datelor cu caracter personal**
(Publicat : 14-10-2011 în Monitorul Oficial Nr. 170-175 art. 492)
MODIFICAT LP124 din 09.07.20, MO188-192/24.07.20 art.364; în vigoare 24.08.20

- ✓ **ЗАКОН № 133 от 08-07-2011 о защите персональных данных**
(Опубликован : 14-10-2011 в Monitorul Oficial № 170-175 статья № 492)
ИЗМЕНЕН ЗП124 от 09.07.20, МО188-192/24.07.20 ст.364; в силу с 24.08.20

LEGE R.M. Nr. 133 din 08-07-2011 privind protecția datelor cu caracter personal

(Publicat : 14-10-2011 în Monitorul Oficial Nr. 170-175 art. 492)

CUPRINS

Capitolul I DISPOZIȚII GENERALE

***Capitolul II CONDIȚIILE DE BAZĂ PENTRU PRELUCRAREA, STOCAREA
ȘI UTILIZAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL***

***Capitolul III DREPTURILE SUBIECTULUI DATELOR CU CARACTER
PERSONAL***

***Capitolul IV ORGANUL DE CONTROL AL PRELUCRĂRILOR DE DATE CU
CARACTER PERSONAL***

Capitolul V CONTROLUL PROTECȚIEI DATELOR CU CARACTER PERSONAL

***Capitolul VI CONFIDENȚIALITATEA ȘI SECURITATEA PRELUCRĂRII
DATELOR CU CARACTER PERSONAL***

***Capitolul VII TRANSMITEREA TRANSFRONTALIERĂ A DATELOR CU
CARACTER PERSONAL***

Capitolul VIII RĂSPUNDEREA

Capitolul IX



Republica Moldova

PARLAMENTUL

LEGE Nr. 133
din 08-07-2011

privind protecția datelor cu caracter personal

Publicat : 14-10-2011 în Monitorul Oficial Nr. 170-175 art. 492

MODIFICAT

LP124 din 09.07.20, MO188-192/24.07.20 art.364; în vigoare 24.08.20

Prezenta lege creează cadrul juridic necesar aplicării [Directivei 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date](#).

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Capitolul I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1. Scopul legii

Scopul prezentei legi este asigurarea protecției drepturilor și libertăților fundamentale ale persoanei fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal, în special a dreptului la inviolabilitatea vieții intime, familiale și private.

Articolul 2. Domeniul de aplicare

(1) Prezenta lege reglementează relațiile juridice care apar în procesul de prelucrare a datelor cu caracter personal ce fac parte dintr-un sistem de evidență sau care sînt destinate să fie incluse într-un asemenea sistem, efectuată în totalitate sau în parte prin mijloace automatizate, precum și prin alte mijloace decît cele automatizate.

(2) Domeniul de acțiune al prezentei legi se extinde asupra:

- a) prelucrării datelor cu caracter personal efectuate în cadrul activităților desfășurate de operatori aflați pe teritoriul Republicii Moldova;
- b) prelucrării datelor cu caracter personal efectuate în cadrul misiunilor diplomatice și oficiilor consulare ale Republicii Moldova, precum și de către alți operatori aflați în afara teritoriului țării, dar pe teritorii în care se aplică dreptul intern al Republicii Moldova, în temeiul dreptului internațional public;

c) prelucrării datelor cu caracter personal efectuate de operatori aflați în afara teritoriului Republicii Moldova, cu utilizarea mijloacelor aflate pe teritoriul Republicii Moldova, cu excepția cazului în care aceste mijloace nu sînt utilizate decît în scopul tranzitării pe teritoriul Republicii Moldova a datelor cu caracter personal care fac obiectul prelucrării respective;

d) prelucrării datelor cu caracter personal în cadrul acțiunilor de prevenire și investigare a infracțiunilor, punerii în executare a sentințelor de condamnare și al altor acțiuni din cadrul procedurii penale sau contravenționale în condițiile legii.

(3) Prevederile prezentei legi sînt aplicabile persoanei împuternicite de către operator, fără a exclude dreptul de a intenta acțiune în justiție împotriva operatorului.

(4) Domeniul de acțiune al prezentei legi nu se extinde asupra:

a) prelucrării datelor cu caracter personal efectuate de către operatori exclusiv pentru nevoi personale sau familiale, dacă prin aceasta nu se încalcă drepturile subiecților datelor cu caracter personal;

b) prelucrării datelor cu caracter personal atribuite la secret de stat în modul stabilit, cu excepția celor indicate la alin. (2) lit. d);

c) operațiunilor de prelucrare și transmitere transfrontalieră a datelor cu caracter personal ce se referă la făptuitorii sau victimele crimelor de genocid, ale crimelor de război și ale crimelor împotriva umanității.

Articolul 3. Noțiuni principale

Termenii și expresiile utilizate în prezenta lege au următoarele semnificații:

date cu caracter personal – orice informație referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă (subiect al datelor cu caracter personal). Persoana identificabilă este persoana care poate fi identificată, direct sau indirect, prin referire la un număr de identificare sau la unul ori mai multe elemente specifice identității sale fizice, fiziologice, psihice, economice, culturale sau sociale;

categorii speciale de date cu caracter personal – datele care dezvăluie originea rasială sau etnică a persoanei, convingerile ei politice, religioase sau filozofice, apartenența socială, datele privind starea de sănătate sau viața sexuală, precum și cele referitoare la condamnările penale, măsurile procesuale de constrîngere sau sancțiunile contravenționale;

prelucrarea datelor cu caracter personal – orice operațiune sau serie de operațiuni care se efectuează asupra datelor cu caracter personal prin mijloace automatizate sau neautomatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, stocarea, păstrarea, restabilirea, adaptarea ori modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, dezvăluirea prin transmitere, diseminare sau în orice alt mod, alăturarea ori combinarea, blocarea, ștergerea sau distrugerea;

sistem de evidență a datelor cu caracter personal – orice serie structurată de date cu caracter personal accesibile conform unor criterii specifice, fie că este centralizată, descentralizată ori repartizată după criterii funcționale sau geografice;

operator – persoana fizică sau persoana juridică de drept public sau de drept privat, inclusiv autoritatea publică, orice altă instituție ori organizație care, în mod individual sau împreună cu altele, stabilește scopurile și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal prevăzute în mod expres de legislația în vigoare;

persoană împuternicită de către operator – persoana fizică sau persoana juridică de drept public ori de drept privat, inclusiv autoritatea publică și subdiviziunile ei teritoriale, care prelucrează date cu caracter personal în numele și pe seama operatorului, pe baza instrucțiunilor primite de la operator;

terț – persoană fizică sau persoană juridică de drept public ori de drept privat, alta decât subiectul datelor cu caracter personal, decât operatorul ori persoana împuternicită de către operator și decât persoana care sub autoritatea directă a operatorului sau a persoanei împuternicite este autorizată să prelucreze date cu caracter personal;

destinatar – orice persoană fizică sau persoană juridică de drept public ori de drept privat, inclusiv autoritatea publică și subdiviziunile ei teritoriale, căreia îi sînt dezvăluite date cu caracter personal, indiferent dacă este sau nu terț. Nu sînt considerate destinatari organele din domeniul apărării naționale, securității statului și ordinii publice, organele de urmărire penală și instanțele judecătorești cărora li se comunică date cu caracter personal în cadrul exercitării competențelor stabilite de lege;

consimțămîntul subiectului datelor cu caracter personal – orice manifestare de voință liberă, expresă și necondiționată, în formă scrisă sau electronică, conform cerințelor documentului electronic, prin care subiectul datelor cu caracter personal acceptă să fie prelucrate datele care îl privesc;

depersonalizarea datelor – modificarea datelor cu caracter personal astfel încît detaliile privind circumstanțele personale sau materiale să nu mai permită atribuirea acestora unei persoane fizice identificate sau identificabile ori să permită atribuirea doar în condițiile unei investigații care necesită cheltuieli disproporționate de timp, mijloace și forță de muncă.

Capitolul II

CONDIȚIILE DE BAZĂ PENTRU PRELUCRAREA, STOCAREA ȘI UTILIZAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Articolul 4. Caracteristica datelor cu caracter personal

(1) Datele cu caracter personal care fac obiectul prelucrării trebuie să fie:

- a) prelucrate în mod corect și conform prevederilor legii;
- b) colectate în scopuri determinate, explicate și legitime, iar ulterior să nu fie prelucrate într-un mod incompatibil cu aceste scopuri. Prelucrarea ulterioară a datelor cu caracter personal în scopuri statistice, de cercetare istorică sau științifică nu este considerată incompatibilă cu scopul colectării dacă se efectuează cu respectarea prevederilor prezentei legi, inclusiv privind notificarea către Centrul Național pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal, și cu respectarea garanțiilor privind prelucrarea datelor cu caracter personal, prevăzute de normele ce reglementează activitatea statistică, cercetarea istorică și cea științifică;
- c) adecvate, pertinente și neexcesive în ceea ce privește scopul pentru care sînt colectate și/sau prelucrate ulterior;
- d) exacte și, dacă este necesar, actualizate. Datele inexacte sau incomplete din punctul de vedere al scopului pentru care sînt colectate și ulterior prelucrate se șterg sau se rectifică;
- e) stocate într-o formă care să permită identificarea subiecților datelor cu caracter personal pe o perioadă care nu va depăși durata necesară atingerii scopurilor pentru care sînt colectate și ulterior prelucrate. Stocarea datelor cu caracter personal pe o perioadă mai mare, în scopuri statistice, de cercetare istorică sau științifică, se va face cu respectarea garanțiilor privind prelucrarea datelor cu

caracter personal, prevăzute de normele ce reglementează aceste domenii, și numai pentru perioada necesară realizării acestor scopuri.

(2) Operatorii au obligația să respecte și să asigure implementarea prevederilor alin. (1).

Articolul 5. Prelucrarea datelor cu caracter personal

(1) Prelucrarea datelor cu caracter personal se efectuează cu consimțământul subiectului datelor cu caracter personal.

(2) Consimțământul privind prelucrarea datelor cu caracter personal poate fi retras în orice moment de către subiectul datelor cu caracter personal. Retragerea consimțământului nu poate avea efect retroactiv.

(3) În cazul subiectului datelor cu caracter personal adult sau minor care este supus măsurii de ocrotire judiciare sub forma tutelei, consimțământul privind prelucrarea datelor cu caracter personal se acordă, în formă scrisă, de către reprezentantul legal, în cazul minorului, sau de către tutore, în cazul adultului.

(3¹) În cazul subiectului datelor cu caracter personal adult care este supus măsurii de ocrotire judiciare sub forma ocrotirii provizorii sau curatelei, consimțământul privind prelucrarea datelor cu caracter personal se acordă, în formă scrisă, de către persoana ocrotită. Dacă starea acesteia nu-i permite să ia de sine stătător o decizie privind prelucrarea datelor cu caracter personal, ocrotitorul provizoriu sau curatorul va asista persoana ocrotită, prin contrasemnarea acordului, în condițiile legii.

(4) În cazul decesului subiectului datelor cu caracter personal, consimțământul privind prelucrarea datelor sale se acordă, în formă scrisă, de către succesorii acestuia, dacă un astfel de consimțământ nu a fost dat de subiectul datelor cu caracter personal în timpul vieții.

(5) Consimțământul subiectului datelor cu caracter personal nu este cerut în cazurile în care prelucrarea este necesară pentru:

- a) executarea unui contract la care subiectul datelor cu caracter personal este parte sau pentru luarea unor măsuri înaintea încheierii contractului, la cererea acestuia;
- b) îndeplinirea unei obligații care îi revine operatorului conform legii;
- c) protejarea vieții, integrității fizice sau a sănătății subiectului datelor cu caracter personal;
- d) executarea sarcinilor de interes public sau care rezultă din exercitarea prerogativelor de autoritate publică cu care este investit operatorul sau terțul căruia îi sînt dezvăluite datele cu caracter personal;
- e) realizarea unui interes legitim al operatorului sau al terțului căruia îi sînt dezvăluite datele cu caracter personal, cu condiția ca acest interes să nu prejudicieze interesele sau drepturile și libertățile fundamentale ale subiectului datelor cu caracter personal;
- f) scopuri statistice, de cercetare istorică sau științifică, cu condiția ca datele cu caracter personal să rămîină anonime pe toată durata prelucrării.
- g) schimbul de date în condițiile legislației în vigoare cu privire la schimbul de date și interoperabilitate.

Articolul 6. Prelucrarea categoriilor speciale de date cu caracter personal

(1) Prelucrarea categoriilor speciale de date cu caracter personal este interzisă, cu excepția cazurilor în care:

- a) subiectul datelor cu caracter personal și-a dat consimțământul. În cazul subiectului datelor cu caracter personal în privința căruia a fost instituită măsura de ocrotire judiciară sub forma tutelei, prelucrarea categoriilor speciale de date cu caracter personal se efectuează numai cu obținerea consimțământului în formă scrisă al tutorelui;
- b) prelucrarea este necesară pentru îndeplinirea obligațiilor sau drepturilor specifice ale operatorului în domeniul dreptului muncii, cu respectarea garanțiilor prevăzute de lege și ținându-se cont de faptul că o eventuală dezvăluire către un terț a datelor cu caracter personal prelucrate în acest scop poate fi efectuată numai dacă există o obligație legală a operatorului în acest sens;
- c) prelucrarea este necesară pentru protecția vieții, integrității fizice sau a sănătății subiectului datelor cu caracter personal ori a altei persoane, în cazul în care subiectul datelor cu caracter personal se află în incapacitate fizică sau juridică de a-și da consimțământul;
- d) prelucrarea este efectuată în contextul activităților legitime de către asociații obștești, partide și alte organizații social-politice, de către sindicate, asociații de patronat, organizații filozofice sau religioase, organizații cooperatiste necomerciale, cu condiția ca prelucrarea să se refere numai la membrii acestora sau la persoanele cu care acestea au contacte permanente în legătură cu scopurile lor și cu condiția ca datele să nu fie dezvăluite terților fără consimțământul subiecților datelor cu caracter personal;
- e) prelucrarea se referă la date făcute publice în mod voluntar și manifest de către subiectul datelor cu caracter personal;
- f) prelucrarea este necesară pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în justiție al subiectului datelor cu caracter personal;
- g) prelucrarea este necesară în scopul asigurării securității statului, al reducerii riscului de declanșare sau în cazul declanșării urgențelor de sănătate publică, cu condiția ca aceasta să se efectueze cu respectarea drepturilor subiectului datelor cu caracter personal și a celorlalte garanții prevăzute de prezenta lege.

(2) Centrul Național pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal poate dispune, din motive întemeiate, interzicerea prelucrării categoriilor speciale de date cu caracter personal, chiar dacă subiectul datelor și-a dat consimțământul, iar acesta nu a fost retras, cu condiția ca interdicția să nu fie înlăturată prin unul din cazurile stabilite la alin. (1) lit. b)–g).

Articolul 7. Prelucrarea datelor cu caracter personal privind starea de sănătate

(1) Prelucrarea datelor cu caracter personal privind starea de sănătate se permite, prin derogare de la prevederile art. 6, în cazul în care:

- a) prelucrarea este necesară în scopuri de medicină preventivă, de stabilire a diagnosticelor medicale, de administrare a unor îngrijiri sau tratamente pentru subiectul datelor cu caracter personal sau de gestionare a serviciilor de sănătate care acționează în interesul subiectului datelor cu caracter personal;
- b) prelucrarea este necesară pentru protecția sănătății publice.

(2) Cadrele medicale, instituțiile medico-sanitare și personalul medical al acestora pot prelucra date cu caracter personal privind starea de sănătate fără autorizația Centrului Național pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal numai dacă prelucrarea este necesară pentru protejarea vieții, integrității fizice și a sănătății subiecților datelor cu caracter personal, precum și în scopul reducerii riscului de declanșare sau în cazul declanșării urgențelor de sănătate publică.

(3) Datele cu caracter personal privind starea de sănătate pot fi prelucrate în scopurile indicate la alin. (1) de către sau sub supravegherea unui cadru medical supus secretului profesional ori de către sau sub supravegherea unei alte persoane supuse unei obligații echivalente în ceea ce privește secretul profesional.

(4) Datele cu caracter personal privind starea de sănătate se colectează de la subiectul datelor cu caracter personal sau atunci când o astfel de prelucrare este necesară în conformitate cu alin. (1).

Articolul 8. Prelucrarea datelor cu caracter personal referitoare la condamnări

penale, măsuri procesuale de constrângere sau sancțiuni contravenționale

(1) Prelucrarea datelor cu caracter personal referitoare la condamnări penale, măsuri procesuale de constrângere sau sancțiuni contravenționale poate fi efectuată numai de către sau sub controlul autorităților publice, în limitele competențelor acordate și în condițiile stabilite prin legile ce reglementează aceste domenii.

(2) Registrul informațiilor criminalistice și criminologice este ținut de Ministerul Afacerilor Interne.

Articolul 9. Prelucrarea datelor cu caracter personal având funcție de identificare

Prelucrarea numărului de identificare de stat (IDNP) al persoanei fizice, a amprentelor digitale sau a altor date cu caracter personal având o funcție de identificare de aplicabilitate generală poate fi efectuată în următoarele condiții:

- a) subiectul datelor cu caracter personal și-a dat consimțământul;
- b) prelucrarea este prevăzută în mod expres de legislație.

Articolul 10. Prelucrarea datelor cu caracter personal și libertatea de exprimare

Prevederile art. 5, 6 și 8 nu se aplică în situația în care prelucrarea datelor cu caracter personal se face exclusiv în scopuri jurnalistice, artistice sau literare, dacă aceasta se referă la date care au fost făcute publice în mod voluntar și manifest de către subiectul datelor cu caracter personal sau la date care sînt strîns legate de calitatea de persoană publică a subiectului datelor cu caracter personal sau de caracterul public al faptelor în care acesta este implicat, în condițiile Legii cu privire la libertatea de exprimare.

Articolul 11. Stocarea și utilizarea datelor cu caracter personal la încheierea

operațiunilor de prelucrare

(1) Condițiile și termenele de stocare a datelor cu caracter personal se stabilesc de legislație ținîndu-se cont de prevederile art. 4 alin. (1) lit. e). La expirarea termenului de stocare, datele cu caracter personal urmează a fi distruse în modul stabilit de lege.

(2) Datele cu caracter personal din registrele de stat, de la data încetării utilizării acestora, pot rămîne la păstrare primind statutul de document de arhivă.

(3) La încheierea operațiunilor de prelucrare a datelor cu caracter personal, dacă subiectul acestor date nu și-a dat consimțământul pentru o altă destinație sau pentru o prelucrare ulterioară, acestea vor fi:

- a) distruse;
- b) transferate unui alt operator, cu condiția ca operatorul inițial să garanteze faptul că prelucrările ulterioare au scopuri similare celor în care s-a făcut prelucrarea inițială;

c) transformate în date anonime și stocate exclusiv în scopuri statistice, de cercetare istorică sau științifică.

(4) După decesul subiectului datelor cu caracter personal, datele acestuia se pot utiliza, cu consimțământul succesorilor, în scop de arhivă sau în alte scopuri prevăzute de lege.

Capitolul III

DREPTURILE SUBIECTULUI DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Articolul 12. Informarea subiectului datelor cu caracter personal

(1) În cazul în care datele cu caracter personal sînt colectate direct de la subiectul datelor, operatorul sau persoana împuternicită de către operator este obligată să-i furnizeze următoarele informații, exceptînd cazul în care acesta deține deja informațiile respective:

- 1) identitatea operatorului sau, după caz, a persoanei împuternicite de către operator;
- 2) scopul prelucrării datelor colectate;
- 3) informații suplimentare, precum:
 - a) destinatarii sau categoriile de destinatari ai datelor cu caracter personal;
 - b) existența drepturilor de acces la date, de intervenție asupra datelor și de opoziție, precum și condițiile în care acestea pot fi exercitate;
 - c) dacă răspunsurile la întrebările cu ajutorul cărora se colectează datele sînt obligatorii sau voluntare, precum și consecințele posibile ale refuzului de a răspunde.

(2) În cazul în care datele cu caracter personal nu sînt colectate direct de la subiectul datelor, operatorul sau persoana împuternicită de către operator este obligată ca, în momentul colectării datelor sau, dacă se intenționează dezvăluirea acestora către terți, cel mai tîrziu în momentul primei dezvăluiri, să furnizeze subiectului datelor cu caracter personal informația privind categoriile de date care urmează a fi colectate sau dezvăluite, precum și informațiile indicate la alin. (1), cu excepția pct. 3) lit. c).

(3) Prevederile alin. (2) nu se aplică în cazul în care:

- a) subiectul datelor cu caracter personal deține informațiile respective;
- b) prelucrarea datelor cu caracter personal se face în scopuri statistice, de cercetare istorică sau științifică;
- c) furnizarea informațiilor este imposibilă sau implică un efort disproporționat față de interesul legitim care ar putea fi lezat;
- d) înregistrarea sau dezvăluirea datelor cu caracter personal este prevăzută în mod expres de legislație.

Articolul 13. Dreptul de acces la datele cu caracter personal

(1) Orice subiect al datelor cu caracter personal are dreptul să obțină de la operator, la cerere, fără întîrziere și în mod gratuit:

- a) confirmarea faptului că datele care îl privesc sînt sau nu sînt prelucrate de acesta, de asemenea informații referitoare la scopurile prelucrării, categoriile de date avute în vedere și destinatarii sau categoriile de destinatari cărora le sînt dezvăluite datele;

- b) comunicarea, într-o formă inteligibilă și într-un mod care nu necesită un echipament suplimentar, a datelor cu caracter personal care fac obiectul prelucrării, precum și a oricărei informații disponibile privind originea acestor date;
- c) informații privind principiile de funcționare a mecanismului prin care se efectuează prelucrarea automatizată a datelor care vizează subiectul datelor cu caracter personal;
- d) informații cu privire la consecințele juridice generate de prelucrarea datelor cu caracter personal pentru subiectul acestor date;
- e) informații privind modul de exercitare a dreptului de intervenție asupra datelor cu caracter personal.

(2) În cazul în care datele cu caracter personal privind starea de sănătate sînt prelucrate în scop de cercetare științifică, dacă nu există riscul de a se aduce atingere drepturilor subiectului datelor cu caracter personal și dacă datele nu sînt utilizate pentru a lua decizii sau măsuri față de o anumită persoană, comunicarea informațiilor prevăzute la alin. (1) se poate face într-un termen mai mare decît cel stabilit de Legea privind accesul la informație, în măsura în care aceasta ar putea afecta cercetarea sau rezultatul acesteia, dar nu mai tîrziu de momentul în care cercetarea este încheiată. Subiectul datelor cu caracter personal trebuie să își dea consimțămîntul ca datele privind starea de sănătate să fie prelucrate în scop de cercetare științifică, precum și asupra posibilei amînări din acest motiv a comunicării informațiilor prevăzute la alin. (1).

Articolul 14. Dreptul de intervenție asupra datelor cu caracter personal

Orice subiect al datelor cu caracter personal are dreptul de a obține de la operator sau persoana împuternicită de către acesta, la cerere și în mod gratuit:

- a) rectificarea, actualizarea, blocarea sau ștergerea datelor cu caracter personal a căror prelucrare contravine prezentei legi, în special datorită caracterului incomplet sau inexact al datelor;
- b) notificarea terților cărora le-au fost dezvăluite datele cu caracter personal despre operațiunile efectuate conform lit. a), exceptînd cazurile cînd această notificare se dovedește a fi imposibilă sau presupune un efort disproporționat față de interesul legitim care ar putea fi lezat.

Articolul 15. Excepții și restricții

(1) Prevederile art. 4 alin. (1), art. 12 alin. (1) și (2), art.13, 14 și 28 nu se aplică în cazul în care prelucrarea datelor cu caracter personal este efectuată în cadrul acțiunilor prevăzute la art. 2 alin. (2) lit. d) și la art. 5 alin. (5) lit. g), în scopul apărării naționale, al securității statului și menținerii ordinii publice, al protecției drepturilor și libertăților subiectului datelor cu caracter personal sau ale altor persoane, dacă prin aplicarea acestora este prejudiciată eficiența acțiunii sau obiectivul urmărit în exercitarea competențelor legale ale autorității publice.

(2) Prelucrarea datelor cu caracter personal în scopurile stabilite la alin. (1) nu poate depăși perioada necesară atingerii obiectivului urmărit.

(3) După încetarea situației care justifică aplicarea alin. (1) și (2) din prezentul articol, operatorii vor lua măsurile necesare pentru a asigura respectarea drepturilor subiecților datelor cu caracter personal prevăzute la art. 12–14.

(4) Autoritățile publice țin evidența aplicării excepțiilor stabilite la alin. (1) și informează Centrul Național pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal, în termen de 10 zile, despre datele cu caracter personal prelucrate în condițiile prezentului articol.

Articolul 16. Dreptul de opoziție al subiectului datelor cu caracter personal

(1) Subiectul datelor cu caracter personal are dreptul de a se opune în orice moment, în mod gratuit, din motive întemeiate și legitime legate de situația sa particulară, ca datele cu caracter personal care îl vizează să facă obiectul unei prelucrări, cu excepția cazurilor în care legea stabilește altfel. Dacă opoziția este justificată, prelucrarea efectuată de operator nu mai poate viza aceste date.

(2) Subiectul datelor cu caracter personal are dreptul de a se opune în orice moment, în mod gratuit și fără nici o justificare, ca datele care îl vizează să fie prelucrate pentru prospectare comercială. Operatorul sau persoana împuternicită de către operator este obligată să informeze subiectul despre dreptul de a se opune unei astfel de lucrări înaintea dezvăluirii către terți a datelor sale cu caracter personal.

Articolul 17. Dreptul de a nu fi supus unei decizii individuale

(1) Orice persoană are dreptul de a cere anularea, în totalitate sau parțială, a oricărei decizii individuale care produce efecte juridice asupra drepturilor și libertăților sale, fiind întemeiată exclusiv pe prelucrarea automatizată a datelor cu caracter personal destinată să evalueze unele aspecte ale personalității sale, precum competența profesională, credibilitatea, comportamentul și altele asemenea.

(2) Persoana poate fi supusă deciziei prevăzute la alin. (1) în cazul în care:

- a) decizia este autorizată de o lege care stabilește măsurile ce garantează apărarea interesului legitim al subiectului datelor cu caracter personal;
- b) decizia este luată în cadrul încheierii sau executării unui contract, cu condiția că cererea de încheiere sau de executare a contractului depusă de subiectul datelor cu caracter personal a fost satisfăcută.

Articolul 18. Accesul la justiție

Orice persoană care a suferit un prejudiciu în urma unei prelucrări de date cu caracter personal efectuată ilegal sau căreia i-au fost încălcate drepturile și interesele garantate de prezenta lege are dreptul de a sesiza instanța de judecată pentru repararea prejudiciilor materiale și morale.

Capitolul IV

ORGANUL DE CONTROL AL PRELUCRĂRILOR

DE DATE CU CARACTER PERSONAL

Articolul 19. Organul de control al prelucrărilor de date cu caracter personal

(1) Controlul asupra conformității prelucrării datelor cu caracter personal cu cerințele prezentei legi se efectuează de către Centrul Național pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal (în continuare – Centru), care acționează în condiții de imparțialitate și independență.

(2) Centrul este persoană juridică, dispune de ștampilă și de antet cu imaginea Stemei de Stat a Republicii Moldova. Sediul permanent al Centrului se află în municipiul Chișinău.

(3) Regulamentul Centrului, structura și personalul-limită ale acestuia se aprobă de Parlament.

(4) Centrul se finanțează de la bugetul de stat în limita alocațiilor bugetare aprobate prin legea bugetară anuală.

(5) Bugetul Centrului se elaborează, se aprobă și se administrează conform principiilor, regulilor și procedurilor prevăzute de [Legea finanțelor publice și responsabilității bugetar-fiscale nr. 181/2014](#).

Articolul 20. Atribuțiile și drepturile Centrului

(1) Centrul are următoarele atribuții:

- a) monitorizează respectarea legislației cu privire la protecția informației și controlează aplicarea acesteia, în special dreptul la informare, de acces la date, de intervenție asupra datelor și de opoziție;
- b) autorizează prelucrările de date cu caracter personal în cazurile prevăzute de lege;
- c) emite instrucțiunile necesare pentru a aduce prelucrările de date cu caracter personal în conformitate cu prevederile prezentei legi, fără a atinge sfera de competență a altor organe;
- d) oferă subiecților datelor cu caracter personal informații referitoare la drepturile lor;
- e) dispune suspendarea sau încetarea prelucrării datelor cu caracter personal efectuate cu încălcarea prevederilor prezentei legi;
- f) ține registrul de evidență al operatorilor de date cu caracter personal, ale cărui formă și conținut se aprobă de Guvern; registrul este public, cu excepția informației prevăzute la art. 23 alin. (2) lit. 1);
- g) emite ordine în domeniul protecției datelor cu caracter personal și formulare tipizate ale notificărilor și ale registrelor proprii;
- h) primește și analizează notificările privind prelucrarea datelor cu caracter personal;
- i) efectuează controlul legalității prelucrărilor de date cu caracter personal conform unui regulament pe care îl elaborează și îl aprobă;
- j) face propuneri privind perfecționarea legislației în vigoare în domeniul protecției și prelucrării datelor cu caracter personal;
- k) cooperează cu autoritățile publice, cu mijloacele de informare în masă, cu asociațiile obștești și cu instituțiile similare din străinătate;
- l) centralizează și analizează rapoartele anuale de activitate a autorităților publice privind protecția persoanelor în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal;
- m) sesizează organele de drept în cazul existenței unor indicii privind săvârșirea infracțiunilor legate de încălcarea drepturilor subiecților datelor cu caracter personal;
- n) constată contravenții și încheie procese-verbale conform Codului contravențional al Republicii Moldova;
- o) informează autoritățile publice despre situația din domeniul protecției drepturilor subiecților datelor cu caracter personal, de asemenea răspunde la demersurile și interpelările acestora;
- p) efectuează controlul îndeplinirii Cerințelor față de asigurarea securității datelor cu caracter personal la prelucrarea acestora în cadrul sistemelor informaționale de date cu caracter personal, aprobate de Guvern;
- q) informează periodic instituțiile și societatea despre activitatea sa, despre problemele și preocupările prioritare în domeniul protecției drepturilor persoanei;
- r) acordă asistență și execută cereri de asistență privind punerea în practică a Convenției pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea automatizată a datelor cu caracter personal;

s) îndeplinește alte atribuții prevăzute de lege.

(2) Centrul are următoarele drepturi:

a) solicită și primește gratuit de la persoane fizice sau persoane juridice de drept public și de drept privat informațiile necesare pentru exercitarea atribuțiilor sale;

b) obține de la operatori suportul și informațiile necesare executării atribuțiilor sale;

c) atrage specialiști și experți din domenii care necesită cunoștințe speciale pentru participarea la procesul de verificare prealabilă și de control al legalității prelucrării datelor cu caracter personal și încheie cu ei acorduri de confidențialitate;

d) cere de la operatori rectificarea, blocarea sau distrugerea datelor cu caracter personal neveridice sau obținute ilicit.

(3) Operatorii, indiferent de forma lor juridică de organizare, prezintă Centrului materialele și documentele solicitate cu privire la protecția datelor cu caracter personal în termen de 15 zile, dacă în solicitare nu se prevede un alt termen.

Articolul 21. Organizarea activității Centrului

(1) În cadrul activității sale, Centrul asigură confidențialitatea datelor cu caracter personal care i-au devenit cunoscute.

(2) În scopul colectării informațiilor necesare îndeplinirii atribuțiilor de control, personalul Centrului are dreptul de acces în încăperile și pe teritoriul în care sînt amplasate sisteme de evidență a datelor cu caracter personal, la datele cu caracter personal prelucrate de operatori și/sau persoanele împuternicite de către aceștia, la echipamentul de prelucrare, programe și aplicații, precum și la orice document sau înregistrare referitoare la prelucrarea de date cu caracter personal, în condițiile legii.

(3) Anual, până la data de 15 martie, Centrul prezintă Parlamentului, în ședință plenară, Președintelui Republicii Moldova și Guvernului raportul de activitate pe anul precedent, care se publică gratuit în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web oficială a Centrului.

Articolul 22. Conducerea Centrului

(1) Centrul este condus de un director, numit în funcție de Parlament la propunerea Președintelui Parlamentului, a unei fracțiuni parlamentare sau a unui grup de cel puțin 15 deputați, cu votul majorității deputaților aleși, pentru un mandat de 5 ani. Persoana numită poate ocupa funcția de director nu mai mult de două mandate consecutive.

(2) Directorul efectuează conducerea generală a Centrului, angajează și eliberează personalul Centrului în condițiile Legii cu privire la funcția publică și statutul funcționarului public, stabilește obligațiile de serviciu ale acestuia, organizează pregătirea rapoartelor anuale și le prezintă în plenul Parlamentului, reprezintă instituția în țară și peste hotare.

(3) În exercitarea atribuțiilor sale, directorul este asistat de un adjunct, numit în funcție de Parlament la propunerea directorului Centrului, cu votul majorității deputaților aleși, pentru un mandat de 5 ani. În absența directorului Centrului, directorul adjunct îndeplinește temporar atribuțiile acestuia.

(4) În funcția de director sau director adjunct al Centrului poate fi numită orice persoană care deține cetățenia Republicii Moldova, are studii superioare juridice și experiență profesională de cel puțin 5 ani în domeniul apărării drepturilor și a libertăților omului. Nu pot fi numite în funcțiile de director sau director adjunct al Centrului persoanele în privința cărora există interdicția de a ocupa funcții

publice sau de demnitate publică, ce derivă din actele de constatare ale Autorității Naționale de Integritate.

(5) Funcția de director și cea de director adjunct al Centrului sînt funcții de demnitate publică, și se supun prevederilor legislației cu privire la statutul persoanelor care exercită funcții de demnitate publică. Salarizarea acestor funcții se face în conformitate cu legislația privind sistemul de salarizare în sectorul bugetar.

(6) Pe perioada exercitării mandatului, directorul și directorul adjunct al Centrului nu pot face parte din partide sau alte organizații social-politice, nu pot desfășura alte activități publice sau private, cu excepția activității didactico-științifice, nu au dreptul să dețină, direct sau indirect, valori mobiliare la societăți comerciale sau întreprinderi al căror obiect de activitate se află în competența Centrului.

(7) Exercitarea mandatelor de director și director adjunct încetează la expirarea termenului acestora, exceptînd cazurile de încetare a exercitării atribuțiilor înainte de termen. În cazul în care termenul de exercitare a mandatelor a expirat, directorul și directorul adjunct al Centrului continuă să se afle în exercițiul funcțiunii pînă la preluarea acestor funcții de către succesorii lor.

(8) Mandatele de director și director adjunct al Centrului încetează înainte de termen în caz de:

- a) demisie;
- b) incompatibilitate cu alte funcții publice sau private, stabilită prin actul de constatare rămas definitiv;
- c) revocare din funcție;
- d) imposibilitate de a exercita mandatul din motive de sănătate, constatate prin examen medical;
- e) deces.

(9) Propunerea de revocare din funcție a directorului Centrului poate fi înaintată de Președintele Parlamentului, de o fracțiune parlamentară sau de un grup de cel puțin 15 deputați în următoarele cazuri:

- a) încălcare gravă a obligațiilor funcționale prevăzute de legislație;
- b) hotărîre de condamnare rămasă definitivă în cazul săvîrșirii unei infracțiuni.
- c) stabilire, prin actul de constatare rămas definitiv, a emiterii/adoptării de către acesta a unui act administrativ, încheierii directe sau prin intermediul unei persoane terțe a unui act juridic, luării sau participării la luarea unei decizii fără soluționarea conflictului de interese real în conformitate cu prevederile legislației privind reglementarea conflictului de interese;
- d) nedepunere a declarației de avere și interese personale sau refuz de a o depune, în condițiile [art. 27 alin. \(8\) din Legea nr. 132 din 17 iunie 2016 cu privire la Autoritatea Națională de Integritate](#);
- e) dispunere de către instanța de judecată, prin hotărîre irevocabilă, a confiscării averii nejustificate.

(10) Propunerea de revocare din funcție a directorului adjunct al Centrului poate fi înaintată de directorul Centrului, de o fracțiune parlamentară sau de un grup de cel puțin 15 deputați în cazurile prevăzute la alin. (9). Hotărîrea de revocare se adoptă cu votul majorității deputaților aleși.

Capitolul V

CONTROLUL PROTECȚIEI DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Articolul 23. Notificarea Centrului privind prelucrarea datelor cu caracter personal

(1) Operatorii sînt obligați să notifice Centrul, personal sau prin persoanele împuternicite de către ei, înainte de a prelucra date cu caracter personal destinate să servească unui scop. Prelucrarea altor categorii de date cu caracter personal decît cele notificate anterior se va efectua cu condiția unei noi notificări.

(1¹) Modul de solicitare, acordare, suspendare și retragere a actelor permissive prevăzute de prezenta lege pentru agenții economici se stabilește de [Legea nr. 160/2011 privind reglementarea prin autorizare a activității de întreprinzător în](#) partea în care nu este reglementat de prezenta lege.

(2) Notificarea trebuie să conțină următoarele informații:

- a) numele sau denumirea și domiciliul ori sediul în Republica Moldova ale operatorului și ale persoanei împuternicite de către acesta, dacă este cazul;
 - b) scopul prelucrării;
 - c) descrierea subiecților datelor cu caracter personal, descrierea datelor ce vor fi prelucrate, precum și a surselor de proveniență a acestor date;
 - d) existența consimțămîntului subiectului datelor cu caracter personal privind prelucrarea acestora;
 - e) modul în care subiecții datelor cu caracter personal sînt informați asupra drepturilor lor; data estimată pentru încheierea operațiunilor de prelucrare, precum și destinația ulterioară a datelor cu caracter personal;
 - f) destinatarii cărora se intenționează să li se dezvăluie datele cu caracter personal;
 - g) garanțiile privind transmiterea datelor cu caracter personal către terți;
 - h) propuneri privind transferurile transfrontaliere ale datelor cu caracter personal care se intenționează să fie făcute;
 - i) persoanele responsabile pentru prelucrarea datelor cu caracter personal;
 - j) specificarea sistemelor de evidență a datelor cu caracter personal care au legătură cu prelucrarea, precum și a eventualelor legături cu alte prelucrări de date sau cu alte sisteme de evidență a datelor cu caracter personal, indiferent dacă se efectuează sau nu, respectiv dacă sînt situate sau nu pe teritoriul Republicii Moldova;
 - k) motivele care justifică aplicarea prevederilor art.10 și art.12 alin. (3), în situația în care prelucrarea datelor se face exclusiv în scopuri jurnalistice, artistice sau literare ori în scopuri statistice, de cercetare istorică sau științifică;
 - l) descrierea generală a măsurilor luate pentru asigurarea securității prelucrării datelor cu caracter personal conform prevederilor art. 30.
- (3) În cazul în care datele cu caracter personal care sînt prelucrate urmează să fie transferate către alte state, notificarea va cuprinde suplimentar:
- a) categoriile de date care vor face obiectul transferului;

b) statul de destinație pentru fiecare categorie de date.

(4) Autoritățile publice care efectuează prelucrări de date cu caracter personal în legătură cu activitățile indicate la art. 2 alin. (2) lit. d), pentru exercitarea atribuțiilor legale ce țin de sfera lor de competență sau pentru îndeplinirea obligațiilor asumate prin acorduri internaționale la care Republica Moldova este parte, sînt obligate să depună o declarație de informare care va conține:

a) denumirea și sediul operatorului sau, după caz, a persoanei împuternicite de către acesta;

b) scopul și temeiul legal al prelucrării;

c) categoriile de date cu caracter personal supuse prelucrării.

(5) Notificarea nu este necesară în cazul în care prelucrarea are ca scop ținerea unui registru destinat informării publicului larg și deschis spre consultare publicului sau oricărei persoane care probează un interes legitim, cu condiția ca prelucrarea să se limiteze la datele necesare ținerii registrului menționat.

(6) Centrul poate stabili și alte situații în care notificarea nu este necesară sau situații în care notificarea se poate efectua într-o formă simplificată, numai dacă:

1) prelucrarea, ținînd cont de natura datelor cu caracter personal, nu afectează drepturile subiecților datelor cu caracter personal, cu condiția precizării:

a) scopului în care se face o asemenea prelucrare;

b) datelor care vor fi prelucrate;

c) categoriilor de subiecți ai datelor cu caracter personal;

d) destinatarilor cărora datele cu caracter personal le vor fi transmise;

e) perioadei de stocare a datelor cu caracter personal;

2) prelucrarea se efectuează în condițiile art. 6 alin. (1) lit. d).

(7) În cazul prelucrărilor datelor cu caracter personal nesupuse notificării, operatorul sau persoana împuternicită de către acesta prezintă, la cerere, subiectului datelor cu caracter personal informațiile prevăzute la alin. (2) lit. a)–k), cu excepția situației prevăzute la alin. (5).

(8) La notificarea primară, fiecare operator primește un număr de înregistrare care se indică pe toate actele prin care datele cu caracter personal sînt colectate, stocate sau transmise.

Articolul 24. Verificarea prealabilă

(1) Dacă pe baza notificării Centrul constată că prelucrarea se încadrează în una din categoriile menționate la alin. (2), va dispune obligatoriu efectuarea unei verificări prelabile și va anunța operatorul sau persoana împuternicită de către acesta în termen de 5 zile de la data depunerii notificării.

(2) Sînt supuse verificării prelabile categoriile de operațiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal care fac obiectul transmiterii transfrontaliere, precum și categoriile de operațiuni de prelucrare a datelor cu caracter personal care prezintă riscuri speciale pentru drepturile și libertățile persoanelor, după cum urmează:

- a) operațiunile de prelucrare a categoriilor speciale de date cu caracter personal, de asemenea a datelor genetice, biometrice și a celor care permit localizarea geografică a persoanelor, inclusiv în scop de cercetare științifică;
 - b) operațiunile de prelucrare a datelor cu caracter personal prin mijloace electronice având ca scop evaluarea unor aspecte ale personalității, precum competența profesională, credibilitatea, comportamentul și altele asemenea;
 - c) operațiunile de prelucrare a datelor cu caracter personal prin mijloace electronice în cadrul unor sisteme de evidență având ca scop adoptarea unor decizii automate individuale în legătură cu analizarea solvabilității, a situației economico-financiare, a faptelor susceptibile de a atrage răspunderea disciplinară, contravențională sau penală a persoanelor fizice, efectuate de către persoanele de drept privat;
 - d) operațiunile de prelucrare a datelor cu caracter personal ale minorilor în cadrul activităților de prospectare comercială;
 - e) operațiunile de prelucrare a datelor cu caracter personal menționate la lit. a) și a datelor cu caracter personal ale minorilor, colectate prin intermediul internetului sau mesageriei electronice.
- (3) Verificarea prealabilă se efectuează pe baza informațiilor prezentate în notificare de operator sau persoana împuternicită de către acesta. Centrul poate solicita și alte informații privind originea datelor cu caracter personal, tehnologia de prelucrare automatizată utilizată, măsurile de securitate a prelucrării datelor cu caracter personal.
- (4) Durata verificării prealabile nu poate depăși 45 de zile. În caz de necesitate, ținând cont de complexitatea operațiunilor de prelucrare a datelor cu caracter personal, Centrul poate prelungi termenul de verificare prealabilă cu încă 45 de zile, fapt despre care este informat operatorul sau persoana împuternicită de către acesta.

Articolul 25. Autorizarea operațiunilor de prelucrare a datelor cu caracter personal

- (1) În termen de 7 zile de la data finalizării verificării prealabile, Centrul emite decizia privind autorizarea sau refuzul autorizării operațiunilor prevăzute la art. 24 alin. (2).
- (2) Conținutul și forma autorizației se aprobă de Centru. Prelucrarea datelor cu caracter personal fără autorizație sau în afara limitelor prevăzute de aceasta este interzisă.
- (3) Decizia privind refuzul de a autoriza prelucrarea datelor cu caracter personal trebuie să conțină motivele ce justifică refuzul și, după caz, modalitatea de înlăturare a circumstanțelor ce împiedică prelucrarea datelor respective. Decizia privind refuzul de a autoriza prelucrarea datelor cu caracter personal poate fi contestată în instanța de contencios administrativ.
- (4) Refuzul de a autoriza prelucrarea datelor cu caracter personal nu exclude posibilitatea operatorului de a notifica în mod repetat Centrul după înlăturarea circumstanțelor care au împiedicat prelucrarea datelor respective.

Articolul 26. Controlul legalității prelucrării datelor cu caracter personal

- (1) Controlul legalității prelucrării datelor cu caracter personal (în continuare – control) are drept scop verificarea corespunderii cu cerințele și a îndeplinirii condițiilor prevăzute de prezenta lege de către operator sau persoana împuternicită de către acesta.

(2) Controlul este efectuat de către Centru în baza unui plan anual aprobat, care se publică pe pagina web a acestuia.

(3) Despre intenția efectuării controlului, Centrul informează operatorul sau persoana împuternicită de către acesta cu 5 zile înainte de începerea acestuia, cu excepția cazurilor prevăzute la art. 27 alin. (2) și (4).

(4) În cazul în care, ca urmare a controlului efectuat, sînt constatate încălcări, Centrul emite decizia de suspendare a operațiunilor de prelucrare a datelor cu caracter personal, care va conține instrucțiuni pentru aducerea prelucrării datelor cu caracter personal în conformitate cu prevederile prezentei legi.

(5) Efectuarea operațiunilor de prelucrare a datelor cu caracter personal se suspendă pînă la înlăturarea circumstanțelor care au servit drept temei pentru emiterea deciziei. Operatorul sau persoana împuternicită de către acesta este obligată să înlătore respectivele circumstanțe în termen de 30 de zile de la emiterea deciziei de suspendare.

(6) În cazul în care operatorul sau persoana împuternicită de către acesta nu a înlăturat circumstanțele care au servit drept temei pentru suspendare în termenul stabilit la alin. (5), Centrul emite decizia de încetare a operațiunilor de prelucrare a datelor cu caracter personal, cu sau fără dispunerea blocării ori distrugerii datelor cu caracter personal neveridice sau obținute ilicit.

(7) Decizia de suspendare sau de încetare a operațiunilor de prelucrare a datelor cu caracter personal poate fi contestată în instanța de contencios administrativ.

Articolul 27. Procedura primirii și soluționării plîngerilor de către Centru

(1) Subiectul datelor cu caracter personal care consideră că prelucrarea datelor sale nu este conformă cu cerințele prezentei legi poate înainta Centrului o plîngere în termen de 30 de zile din momentul depistării încălcării, cu realizarea în prealabil, după caz, a drepturilor prevăzute la art. 12, 13, 14, 16 și 17. În cazul în care subiectul datelor cu caracter personal omite realizarea drepturilor sale, precum și alte aspecte importante legate de prezentarea probelor relevante, Centrul îl informează despre acest fapt în termen de 30 de zile de la data primirii plîngerii.

[Art.27 al.(1) modificat prin LP124 din 09.07.20, MO188-192/24.07.20 art.364; în vigoare 24.08.20]

(2) În procesul soluționării plîngerii, Centrul poate audia subiectul datelor cu caracter personal, operatorul și, dacă este cazul, persoana împuternicită de către operator și martorii, de asemenea poate dispune efectuarea unui control inopinat.

(2¹) Termenul de examinare și soluționare a plîngerii înaintate cu respectarea alin. (1) este de 3 luni, cu posibilitatea prelungirii justificate a acestuia la fiecare 30 de zile, în funcție de complexitatea cauzei, volumul de informații ce urmează a fi obținute și analizate, comportamentul participanților vizați, conduita autorităților relevante și importanța procedurii administrative pentru partea interesată, dar nu mai mult de 6 luni. După obținerea tuturor informațiilor și analiza acestora, Centrul finalizează examinarea și soluționarea plîngerii în cel mult 30 de zile. Dacă obiectul plîngerii excedează domeniul de aplicare a prezentei legi, plîngerea nu se examinează, fapt despre care se informează subiectul datelor cu caracter personal. Asigurarea respectării termenului de examinare și soluționare a plîngerilor este pusă în sarcina personalului Centrului, iar controlul asupra respectării termenului este pus în sarcina șefilor subdiviziunilor Centrului. Centrul informează subiectul datelor cu caracter personal cu privire la progresele în examinarea și soluționarea plîngerii în cazul prelungirii termenului de examinare și soluționare a plîngerii sau la cererea acestuia.

[Art.27 al.(2¹) introdus prin LP124 din 09.07.20, MO188-192/24.07.20 art.364; în vigoare 24.08.20]

(3) În urma examinării plângerii, Centrul emite o decizie motivată prin care constată lipsa încălcării sau încălcarea legislației în domeniul protecției datelor cu caracter personal, cu dispunerea, după caz, a suspendării, încetării operațiunilor de prelucrare a datelor cu caracter personal, rectificării, blocării sau distrugerii datelor neveridice ori obținute ilicit. În cazul lipsei sau insuficienței probelor ce ar demonstra încălcarea, Centrul constată, prin decizie motivată, lipsa încălcării. Decizia privind constatarea încălcării legislației în domeniul protecției datelor cu caracter personal și probele acumulate servesc drept temei pentru întocmirea procesului-verbal cu privire la contravenție, în condițiile Codului contravențional al Republicii Moldova.

[Art.27 al.(3) în redacția LP124 din 09.07.20, MO188-192/24.07.20 art.364; în vigoare 24.08.20]

(3¹) Decizia se emite de către directorul Centrului, de către directorul adjunct și personalul abilitat cu funcții de control ai Centrului, în conformitate cu competențele atribuite prin ordinul directorului. Decizia se comunică persoanelor vizate în termen de 10 zile lucrătoare de la data emiterii, prin orice mijloc care să confirme recepționarea acesteia.

[Art.27 al.(3¹) introdus prin LP124 din 09.07.20, MO188-192/24.07.20 art.364; în vigoare 24.08.20]

(4) Prevederile alin. (2)–(3¹) se aplică în mod corespunzător și în situația în care Centrul se autosesizează cu privire la comiterea unei încălcări a drepturilor subiecților datelor cu caracter personal, recunoscute de prezenta lege.

[Art.27 al.(4) modificat prin LP124 din 09.07.20, MO188-192/24.07.20 art.364; în vigoare 24.08.20]

(5) Operatorul, persoana împuternicită de către acesta sau subiectul datelor cu caracter personal pot contesta acțiunile, inacțiunile și decizia Centrului în instanța de contencios administrativ.

[Art.27 al.(5) modificat prin LP124 din 09.07.20, MO188-192/24.07.20 art.364; în vigoare 24.08.20]

Articolul 28. Registrul de evidență al operatorilor de date cu caracter personal

(1) În scopul evidenței prelucrărilor de date cu caracter personal, Centrul instituie și administrează un registru de evidență al operatorilor de date cu caracter personal care trebuie să cuprindă informațiile stabilite la art. 23 alin. (2). Orice modificare a informațiilor respective va fi comunicată Centrului în termen de 5 zile, care va efectua mențiunile corespunzătoare în registrul de evidență al operatorilor de date cu caracter personal.

(2) Registrul de evidență al operatorilor de date cu caracter personal este deschis spre consultare publicului, cu excepția compartimentului care conține informații privind măsurile de securitate și de asigurare a confidențialității. Modalitatea de consultare se stabilește de Centru.

(3) Înregistrarea operatorilor, precum și a modificărilor informațiilor înscrise în registrul de evidență al operatorilor de date cu caracter personal, se efectuează gratuit.

Capitolul VI

CONFIDENȚIALITATEA ȘI SECURITATEA PRELUCRĂRII DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Articolul 29. Confidențialitatea datelor cu caracter personal

(1) Operatorii și terții care au acces la datele cu caracter personal sînt obligați să asigure confidențialitatea acestor date, cu excepția cazurilor:

a) prelucrarea se referă la date făcute publice în mod voluntar și manifest de către subiectul datelor cu caracter personal;

b) datele cu caracter personal au fost depersonalizate.

(2) Orice persoană care acționează în numele, pe seama sau în alt mod sub autoritatea operatorului poate prelucra date cu caracter personal doar pe baza instrucțiunilor operatorului, cu excepția cazului în care acționează în temeiul unei obligații prevăzute de lege.

(3) Conducerea Centrului și personalul acestuia sînt obligați să garanteze nedivulgarea secretului profesional în ceea ce privește informațiile confidențiale la care au acces, inclusiv după încetarea activității lor.

Articolul 30. Securitatea prelucrării datelor cu caracter personal

(1) La prelucrarea datelor cu caracter personal, operatorul este obligat să ia măsurile organizatorice și tehnice necesare pentru protecția datelor cu caracter personal împotriva distrugerii, modificării, blocării, copierii, răspîndirii, precum și împotriva altor acțiuni ilicite, măsuri menite să asigure un nivel de securitate adecvat în ceea ce privește riscurile prezentate de prelucrare și caracterul datelor prelucrate.

(2) În cazul în care prelucrarea datelor cu caracter personal este efectuată pe seama și în numele operatorului, acesta va împuternici o persoană care va asigura respectarea garanțiilor referitoare la măsurile adecvate de securitate tehnică și de organizare privind prelucrarea ce urmează să fie efectuată.

(3) Prelucrarea datelor cu caracter personal prin persoana împuternicită de către operator trebuie reglementată printr-un contract sau un alt act juridic care să asigure în special faptul că:

a) persoana împuternicită acționează numai pe baza instrucțiunilor operatorului;

b) obligațiile prevăzute la alin. (1) îi revin și persoanei împuternicite.

(4) Cerințele față de asigurarea securității datelor cu caracter personal la prelucrarea acestora în cadrul sistemelor informaționale de date cu caracter personal se stabilesc de Guvern.

Articolul 31. Depersonalizarea datelor cu caracter personal

(1) În scopuri statistice, de cercetare istorică, științifică, sociologică, medicală, de documentare juridică, operatorul depersonalizează datele cu caracter personal prin retragerea din ele a părții care permite identificarea persoanei fizice, transformîndu-le în date anonime, care nu pot fi asociate cu o persoană identificată sau identificabilă.

(2) În cazul depersonalizării, regimul de confidențialitate stabilit pentru datele respective se anulează.

Capitolul VII

TRANSMITEREA TRANSFRONTALIERĂ A DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Articolul 32. Transmiterea transfrontalieră a datelor cu caracter personal

(1) Prezentul articol se aplică în cazul transmiterii către un alt stat, pe orice suport sau mijloc, a datelor cu caracter personal care constituie obiectul prelucrărilor sau care sînt colectate în scopul de a fi supuse prelucrării.

- (2) Datele cu caracter personal destinate transmiterii către un alt stat sînt protejate în conformitate cu prezenta lege.
- (3) Transmiterea transfrontalieră a datelor cu caracter personal care fac obiectul unei prelucrări sau care urmează să fie prelucrate după transmitere poate avea loc doar cu autorizarea Centrului, în modul stabilit de lege, și doar în cazul în care statul de destinație asigură un nivel adecvat de protecție a drepturilor subiecților datelor cu caracter personal și a datelor destinate transmiterii.
- (4) Nivelul de protecție se stabilește de Centru ținîndu-se cont de condițiile în care se realizează transmiterea datelor cu caracter personal, în special de natura acestora, de scopul și durata prelucrării sau prelucrărilor propuse, de statul de destinație, de legislația acestuia, precum și de normele profesionale și măsurile de securitate respectate în statul de destinație.
- (5) În cazul în care constată că nivelul de protecție oferit de statul de destinație este nesatisfăcător, Centrul va dispune interzicerea transmiterii datelor.
- (6) Centrul poate autoriza, în modul stabilit de lege, transferul de date cu caracter personal către un stat a cărui legislație nu prevede un nivel de protecție cel puțin egal cu cel oferit de legislația Republicii Moldova dacă operatorul oferă garanții suficiente cu privire la protecția și exercitarea drepturilor subiecților datelor cu caracter personal, care sînt stabilite prin contracte încheiate între operatori și persoanele fizice sau juridice prin dispoziția cărora se efectuează transferul.
- (7) Prevederile alin. (3)–(6) nu se aplică în cazul în care transferul datelor cu caracter personal se face în baza prevederilor unei legi speciale sau ale unui tratat internațional ratificat de Republica Moldova, în special dacă transferul se face în scopul prevenirii sau investigării infracțiunilor. Legea specială sau tratatul internațional trebuie să conțină garanții privind protecția drepturilor subiectului datelor cu caracter personal.
- (8) Prevederile alin. (1)–(6) nu se aplică în cazul în care prelucrarea datelor cu caracter personal se face exclusiv în scopuri jurnalistice, artistice sau literare, dacă aceste date au fost făcute publice în mod voluntar și manifest de către subiectul datelor cu caracter personal sau sînt strîns legate de calitatea de persoană publică a acestuia ori de caracterul public al faptelor în care acesta este implicat.
- (9) Transmiterea datelor cu caracter personal către statele care nu asigură un nivel adecvat de protecție poate avea loc numai:
- a) cu consimțămîntul subiectului datelor cu caracter personal;
 - b) în cazul necesității de a încheia ori executa un acord sau contract între subiectul datelor cu caracter personal și operator ori între operator și o persoană terță în interesul subiectului datelor cu caracter personal;
 - c) dacă aceasta este necesară pentru a proteja viața, integritatea fizică sau sănătatea subiectului datelor cu caracter personal;
 - d) dacă aceasta se efectuează dintr-un registru destinat informării publicului larg și deschis spre consultare publicului sau oricărei persoane care demonstrează un interes legitim, în măsura în care se întrunesc condițiile prevăzute de lege pentru consultare în cazurile particulare;
 - e) cînd aceasta este necesară pentru satisfacerea unui interes public major, precum apărarea națională, securitatea statului sau ordinea publică, pentru buna desfășurare a procesului penal ori pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în justiție, cu condiția ca datele cu caracter personal să fie prelucrate în legătură cu acest scop și numai pentru perioada necesară realizării acestui scop.

Capitolul VIII

RĂSPUNDEREA

Articolul 33. Răspunderea pentru încălcarea prezentei legi

Pentru încălcarea prezentei legi, persoanele vinovate răspund în conformitate cu legislația civilă, contravențională sau penală.

Capitolul IX

Articolul 34

(1) Prezenta lege intră în vigoare după 6 luni de la data publicării.

(2) La data intrării în vigoare a prezentei legi, se abrogă Legea nr.17-XVI din 15 februarie 2007 cu privire la protecția datelor cu caracter personal (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2007, nr. 107–111, art. 468), cu modificările și completările ulterioare.

(3) Guvernul, în termen de 6 luni:

- a) va elabora și va prezenta Parlamentului propuneri privind aducerea legislației în vigoare în concordanță cu prezenta lege;
- b) va pune actele sale normative în concordanță cu prezenta lege;
- c) va asigura punerea în concordanță a actelor normative ale autorităților publice centrale cu prezenta lege.

(4) Operațiunile de prelucrare a datelor cu caracter personal începute anterior intrării în vigoare a prezentei legi vor fi notificate Centrului în termen de 30 de zile de la data intrării ei în vigoare, în vederea înregistrării obligatorii.

PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI

Marian LUPU

Nr. 133. Chișinău, 8 iulie 2011.

ЗАКОН Р.М. № 133 от 08-07-2011

о защите персональных данных

(Опубликован : 14-10-2011 в Monitorul Oficial № 170-175 статья № 492)

СОДЕРЖАНИЕ

Глава I Общие положения

Глава II Основные условия обработки, хранения и использования персональных данных

Глава III Права субъекта персональных данных

Глава IV Орган контроля в области обработки персональных данных

Глава V Контроль в области защиты персональных данных

Глава VI Конфиденциальность и безопасность обработки персональных данных

Глава VII Трансграничная передача персональных данных

Глава VIII Ответственность

Глава IX Заключительные и переходные положения



Республика Молдова

ПАРЛАМЕНТ

ЗАКОН № 133
от 08-07-2011

о защите персональных данных

Опубликован : 14-10-2011 в Monitorul Oficial № 170-175 статья № 492

ИЗМЕНЕН

ЗП124 от 09.07.20, МО188-192/24.07.20 ст.364; в силу с 24.08.20

Настоящий закон создает необходимую правовую основу для применения [Директивы 95/46/ЕС Европейского Парламента и Совета от 24 октября 1995 года о защите прав физических лиц применительно к обработке персональных данных и о свободном движении этих данных](#).

Парламент принимает настоящий органический закон.

Глава I

Общие положения

Статья 1. Цель закона

Целью настоящего закона является обеспечение защиты основных прав и свобод физического лица при обработке его персональных данных, в особенности права на неприкосновенность интимной, семейной и частной жизни.

Статья 2. Область применения

(1) Настоящий закон регулирует правоотношения, возникающие в процессе обработки персональных данных полностью или частично автоматизированными средствами, а также обработки средствами, отличными от автоматизированных, персональных данных, составляющих часть системы учета или предназначенных для введения в такую систему.

(2) Действие настоящего закона распространяется на:

- a) обработку персональных данных в рамках деятельности контролеров, находящихся на территории Республики Молдова;
- b) обработку персональных данных в дипломатических представительствах и консульских учреждениях Республики Молдова, а также иными контролерами, находящимися вне территории страны, но на территории, где на основании международного публичного права применяется внутреннее законодательство Республики Молдова;

с) обработку персональных данных контролерами, находящимися вне территории Республики Молдова, с использованием средств, находящихся на территории Республики Молдова, за исключением случая, когда эти средства используются не иначе как в целях транзитной передачи через территорию Республики Молдова персональных данных, являющихся предметом соответствующей обработки;

d) обработку персональных данных, выполняемую в рамках действий по предотвращению и расследованию преступлений, исполнения обвинительных приговоров и иных действий в соответствии с законом в рамках уголовного судопроизводства и производства о правонарушениях.

(3) Положения настоящего закона распространяются на обработчика, не исключая права подачи судебного иска против контролера.

(4) Действие настоящего закона не распространяется на:

a) обработку персональных данных контролером исключительно для личных или семейных нужд, если при этом не нарушаются права субъектов персональных данных;

b) обработку персональных данных, отнесенных в установленном порядке к сведениям, составляющим государственную тайну, исключая предусмотренные пунктом d) части (2);

с) обработку и трансграничную передачу персональных данных, связанных с виновными в совершении преступлений геноцида, военных преступлений и преступлений против человечества или с жертвами таких преступлений.

Статья 3. Основные понятия

Термины и выражения, используемые в настоящем законе, имеют следующее значение:

персональные данные – любая информация, связанная с идентифицированным или идентифицируемым физическим лицом (субъектом персональных данных).

Идентифицируемым лицом является лицо, которое может быть идентифицировано прямо или косвенно, в частности, посредством ссылки на идентификационный номер либо на один или несколько факторов, специфичных для его физической, физиологической, психической, экономической, культурной или социальной идентичности;

особые категории персональных данных – данные, раскрывающие расовое или этническое происхождение лица, политические убеждения, религиозные или философские воззрения, социальную принадлежность, данные, касающиеся состояния здоровья или половой жизни, а также данные, касающиеся уголовного наказания, принудительных процессуальных мер или санкций за правонарушения;

обработка персональных данных – любая операция или набор операций, выполняемых над персональными данными, как автоматизированными средствами, так и без таковых, такие как сбор, запись, организация, хранение, восстановление, адаптация или изменение, извлечение, консультирование, использование, раскрытие посредством передачи, распространения или предоставления иного доступа, группировка или комбинирование, блокирование, стирание или уничтожение;

система учета персональных данных – любой структурированный набор личных данных, являющихся доступными в соответствии с определенными критериями, централизованный, децентрализованный или распределенный на функциональной или географической основе;

контролер – физическое лицо или юридическое лицо публичного или частного права, включая орган публичной власти, любое иное учреждение или организацию, которое самостоятельно или совместно с другими определяет цели и средства обработки персональных данных, прямо предусмотренные действующим законодательством;

обработчик – физическое лицо или юридическое лицо публичного или частного права, включая орган публичной власти и его территориальные подразделения, которое от имени или в интересах контролера обрабатывает персональные данные по его указанию;

третья сторона – физическое лицо или юридическое лицо публичного или частного права, кроме субъекта персональных данных, контролера, обработчика и лиц, которые уполномочены обрабатывать персональные данные с прямой санкции контролера или обработчика;

получатель – любое физическое лицо или юридическое лицо публичного или частного права, включая орган публичной власти и его территориальные подразделения, которому раскрываются персональные данные, независимо от того, является ли оно третьей стороной. Не считаются получателями органы национальной обороны, государственной безопасности и общественного порядка, органы уголовного преследования и судебные инстанции, которым персональные данные передаются в рамках осуществления установленных законом полномочий;

согласие субъекта персональных данных – любое волеизъявление, свободное, конкретное и безоговорочное, данное в письменной или электронной – с соблюдением требований к электронным документам – форме, которым субъект персональных данных соглашается на обработку касающихся его персональных данных;

обезличивание персональных данных – изменение персональных данных так, что детали личного или материального положения более не дают возможности отождествить персональные данные с идентифицированным или идентифицируемым лицом либо позволяют сделать это лишь путем расследования, требующего непропорциональных затрат времени, средств и труда.

Глава II

Основные условия обработки, хранения и использования персональных данных

Статья 4. Характеристика персональных данных

(1) Персональные данные, являющиеся предметом обработки, должны:

- a) обрабатываться корректно и в соответствии с положениями закона;
- b) собираться для объявленных, явных и законных целей и в дальнейшем не обрабатываться каким-либо образом, несовместимым с этими целями. Дальнейшая обработка персональных данных в статистических целях или в целях исторических или научных исследований не является несовместимой с целью сбора при условии, что она осуществляется с соблюдением положений настоящего закона, в том числе касающихся уведомления Национального центра по защите персональных данных, а также с соблюдением гарантий при обработке персональных данных, предусмотренных нормами, регулирующими статистическую деятельность, историческое и научное исследование;
- c) быть адекватными, относящимися к делу и не быть избыточными в отношении целей, для которых они собираются и/или в дальнейшем обрабатываются;

d) быть точными и – если необходимо – актуализироваться. Неточные или неполные данные, применительно к целям, для которых они собирались или для которых они впоследствии обрабатывались, должны удаляться или исправляться;

е) храниться в форме, позволяющей идентификацию субъектов персональных данных не более, чем это необходимо для целей, для которых данные собирались и впоследствии обрабатывались. Хранение персональных данных более длительные сроки в статистических целях или в целях исторических или научных исследований производится с соблюдением гарантий при обработке персональных данных, предусмотренных нормами, регулирующими эти области, и только в течение срока, необходимого для достижения этих целей.

(2) Соблюдение и обеспечение выполнения положений части (1) является обязанностью контролера.

Статья 5. Обработка персональных данных

(1) Обработка персональных данных осуществляется с согласия субъекта персональных данных.

(2) Согласие на обработку персональных данных может быть отозвано в любой момент субъектом персональных данных. Отзыв согласия не может иметь обратной силы.

(3) В случае взрослого или несовершеннолетнего субъекта персональных данных, защищенного судебной мерой охраны в виде опеки, согласие на обработку персональных данных дает в письменной форме законный представитель в случае несовершеннолетнего, или опекун – в случае взрослого субъекта.

(3¹) В случае взрослого субъекта персональных данных, защищенного судебной мерой охраны в виде временной охраны или попечительства, согласие на обработку персональных данных дает в письменной форме охраняемое лицо. Если состояние охраняемого лица не позволяет ему принять самостоятельно решение относительно обработки персональных данных, при выражении согласия временный защитник или попечитель оказывает охраняемому лицу помощь, скрепляя заявление о согласии своей подписью в соответствии с законом.

(4) В случае смерти субъекта персональных данных согласие на обработку персональных данных дают в письменной форме его наследники, если такое согласие не было дано субъектом персональных данных при его жизни.

(5) Не требуется согласия субъекта персональных данных в случае, если обработка персональных данных необходима:

a) для исполнения договора, в котором субъект персональных данных является стороной, или для принятия мер до заключения договора по его просьбе;

b) для выполнения предусмотренного законом обязательства контролера;

c) для защиты жизни, физической целостности или здоровья субъекта персональных данных;

d) для выполнения задач, имеющих общественное значение или вытекающих из властных полномочий органа публичной власти, возложенных на контролера или третью сторону, которой персональные данные раскрыты;

e) в целях обеспечения законных интересов контролера или третьей стороны, которой раскрыты персональные данные, кроме случаев, когда такие интересы перекрываются интересами или основными правами и свободами субъекта персональных данных;

- f) для статистических целей или целей исторических или научных исследований, при условии, что персональные данные останутся анонимными в течение всего периода обработки.
- g) для обмена данными в соответствии с действующим законодательством об обмене данными и интероперабельности.

Статья 6. Обработка особых категорий персональных данных

- 1) Обработка особых категорий персональных данных запрещается, за исключением случаев, когда:
- a) субъект персональных данных дал свое согласие. В случае субъекта персональных данных, в отношении которого установлена судебная мера охраны в виде опеки, обработка особых категорий персональных данных осуществляется только при наличии письменного согласия опекуна;
 - b) обработка необходима в целях исполнения обязательств или особых прав контролера в сфере трудового права, при условии, что она осуществляется с соблюдением предусмотренных законом гарантий, а также с учетом того, что любое раскрытие третьим сторонам персональных данных, обработанных для этих целей, может проводиться лишь при наличии соответствующего законного обязательства контролера;
 - c) обработка необходима для защиты жизни, физической целостности или здоровья субъекта персональных данных либо иного лица, если субъект персональных данных физически или юридически неспособен дать свое согласие;
 - d) обработка осуществляется в ходе законной деятельности общественными объединениями, партиями и другими общественно-политическими организациями, профессиональными союзами, объединениями работодателей, философскими или религиозными организациями, некоммерческими кооперативными организациями, при условии, что обработка относится исключительно к членам таковых или лицам, имеющим регулярные контакты с таковыми в связи с их целями, и что данные не раскрываются третьим сторонам без согласия субъекта персональных данных;
 - e) обработка относится к данным, добровольно и явно сделанным общедоступными субъектом персональных данных;
 - f) обработка необходима для определения, осуществления или защиты права субъекта персональных данных в суде;
 - g) обработка необходима в целях обеспечения безопасности государства, снижения риска возникновения или в случае возникновения неотложной ситуации в общественном здоровье, при условии, что она осуществляется с соблюдением прав субъекта персональных данных и других гарантий, предусмотренных настоящим законом.
- (2) По обоснованным причинам Национальный центр по защите персональных данных может распорядиться о запрете обработки особых категорий персональных данных, даже при наличии согласия субъекта персональных данных, которое не отозвано, при условии, что запрет не устранен одним из случаев, предусмотренных пунктами b) – g) части (1).

Статья 7. Обработка персональных данных, касающихся состояния здоровья

(1) В отступление от положений статьи 6 обработка персональных данных, касающихся состояния здоровья, разрешается в случае, если:

a) обработка требуется в целях превентивной медицины, установления медицинского диагноза, предоставления медицинского обслуживания или лечения субъекта персональных данных либо управления службами здравоохранения, действующими в интересах субъекта персональных данных;

b) обработка требуется в целях охраны общественного здоровья.

(2) Медицинские работники, медико-санитарные учреждения и их медицинский персонал могут обрабатывать персональные данные, касающиеся состояния здоровья, без разрешения Национального центра по защите персональных данных, только если обработка необходима для защиты жизни, физической целостности и здоровья субъектов персональных данных, а также в целях снижения риска возникновения или в случае возникновения неотложной ситуации в общественном здоровье.

(3) Персональные данные, касающиеся состояния здоровья, могут обрабатываться в целях, определенных в части (1), медицинским работником или под наблюдением медицинского работника, обязанного хранить профессиональную тайну, либо иным лицом или под наблюдением иного лица, имеющего эквивалентные обязательства в отношении профессиональной тайны.

(4) Персональные данные, касающиеся состояния здоровья, собираются от субъекта персональных данных или тогда, когда в этом есть необходимость в соответствии с частью (1).

Статья 8. Обработка персональных данных, касающихся уголовного

наказания, принудительных процессуальных мер или санкций
за правонарушения

(1) Обработка персональных данных, касающихся уголовного наказания, принудительных процессуальных мер или санкций за правонарушения, может осуществляться только органами публичной власти или под их контролем в пределах предоставленных полномочий и в соответствии с условиями, установленными законами, регулирующими эти области.

(2) Регистр криминалистической и криминологической информации ведется Министерством внутренних дел.

Статья 9. Обработка персональных данных с функцией идентификатора

Обработка государственного идентификационного номера (IDNP) физического лица, отпечатков пальцев или иных персональных данных, выполняющих функцию идентификатора общего назначения, может осуществляться при одном из следующих условий:

a) субъект персональных данных дал свое согласие;

b) обработка прямо предусмотрена законодательством.

Статья 10. Обработка персональных данных и свобода выражения

Положения статей 5, 6 и 8 не применяются в случаях обработки персональных данных, осуществляемой исключительно в целях журналистики или в целях художественного или литературного творчества, если обработка относится к данным, добровольно и явно сделанным общедоступными субъектом персональных данных либо тесно связанным со статусом

публичной фигуры субъекта персональных данных или публичным характером действий, в которые он вовлечен, в соответствии с Законом о свободе выражения мнения.

Статья 11. Хранение и использование персональных данных
по завершении операций по их обработке

(1) Условия и сроки хранения персональных данных устанавливаются законодательством с учетом положений пункта е) части (1) статьи 4. По истечении срока хранения персональные данные подлежат уничтожению в установленном законом порядке.

(2) Персональные данные из государственных регистров с момента прекращения их использования могут оставаться на хранении, приобретая статус архивного документа.

(3) По завершении операций по обработке персональных данных, если субъект персональных данных не дал согласия на использование в иных целях или на дальнейшую обработку, персональные данные должны быть:

- а) уничтожены;
 - б) переданы другому контролеру, при условии, что первичный контролер гарантирует, что дальнейшая обработка имеет цели, аналогичные тем, для которых осуществлялась первичная обработка;
 - в) преобразованы в анонимные данные и храниться исключительно для статистических целей или целей исторических или научных исследований.
- (4) С момента смерти субъекта персональных данных его персональные данные с согласия наследников могут использоваться в архивных или в иных предусмотренных законом целях.

Глава III

Права субъекта персональных данных

Статья 12. Информирование субъекта персональных данных

(1) Если персональные данные собираются непосредственно от субъекта персональных данных, контролер или обработчик обязаны предоставить, кроме случаев, когда он уже обладает ею, следующую информацию:

- 1) личность контролера или, если таковой имеется, обработчика;
- 2) цель обработки собранных данных;
- 3) дополнительную информацию, такую как:
 - а) получатели или категории получателей персональных данных;
 - б) наличие прав доступа, вмешательства в отношении данных и возражения, а также условия осуществления этих прав;
 - в) являются ли ответы на вопросы, с помощью которых собираются данные, обязательными или добровольными, а также возможные последствия отказа от ответа.

(2) Если данные собираются не непосредственно от субъекта персональных данных, контролер или обработчик обязаны на момент сбора данных или в случае, когда предполагается раскрытие данных третьей стороне, не позднее времени, когда данные впервые раскрываются, предоставить субъекту персональных данных информацию о категориях собираемых или

раскрываемых персональных данных, а также информацию, указанную в части (1), кроме подпункта с) пункта 3).

(3) Положения части (2) не применяются в случае, когда:

- a) субъект персональных данных обладает соответствующей информацией;
- b) обработка персональных данных проводится в статистических целях или в целях исторических или научных исследований;
- c) предоставление информации оказывается невозможным или требует непропорциональных усилий в сравнении с законным интересом, который может быть ущемлен;
- d) документирование или раскрытие персональных данных прямо предусматриваются законодательством.

Статья 13. Право на доступ к персональным данным

(1) Любой субъект персональных данных имеет право получать от контролера по запросу без задержки и безвозмездно:

- a) подтверждение того, были ли или нет обработаны относящиеся к нему данные, а также информацию о целях обработки, категориях использованных данных, получателях или категориях получателей, которым раскрываются данные;
- b) сообщение персональных данных, являющихся предметом обработки, а также любой имеющейся информации об их происхождении, в доступной форме и в порядке, не требующем дополнительного оборудования для понимания;
- c) сведения о принципах действия механизма, используемого в любой автоматизированной обработке данных, относящихся к субъекту персональных данных;
- d) сведения о юридических последствиях для субъекта персональных данных, наступающих в результате обработки данных;
- e) сведения о порядке осуществления права вмешательства в отношении персональных данных.

(2) Когда персональные данные о состоянии здоровья обрабатываются в целях научных исследований, если отсутствует риск ущемления прав субъекта персональных данных и если данные не используются для принятия решений или мер, касающихся конкретного лица, сообщение сведений, указанных в части (1), может иметь место в течение большего срока, чем тот, что предусмотрен Законом о доступе к информации, в той мере, в какой это может повлиять на исследование или его результаты, но не позднее момента завершения исследования. Должно иметься согласие субъекта персональных данных на обработку данных о состоянии здоровья для научных исследований, а также на возможный перенос в связи с этим срока получения сведений, указанных в части (1).

Статья 14. Право на вмешательство в отношении персональных данных

Любой субъект персональных данных имеет право получать от контролера или обработчика по запросу и безвозмездно:

а) исправление, актуализацию, блокирование или удаление персональных данных, обработка которых противоречит настоящему закону, в частности, в связи с неполным или неточным характером данных;

б) уведомление третьих сторон, которым раскрываются персональные данные, об операциях, произведенных в соответствии с пунктом а), кроме случаев, когда такое уведомление оказывается невозможным или требующим непропорциональных усилий в сравнении с законным интересом, который может быть ущемлен.

Статья 15. Исключения и ограничения

(1) Положения части (1) статьи 4, частей (1) и (2) статьи 12 и статей 13, 14 и 28 не применяются в случае, когда обработка персональных данных осуществляется в рамках действий, и пунктом г) части (5) статьи 5, в целях обеспечения национальной обороны, государственной безопасности и общественного порядка, защиты прав и свобод субъекта персональных данных или иных лиц, если их применение влияет на эффективность действия или на цель, преследуемую при осуществлении установленных законом полномочий органа публичной власти.

(2) Обработка персональных данных в целях, определенных в части (1), не должна превышать времени, необходимого для достижения преследуемой цели.

(3) По прекращении обстоятельств, оправдывающих применение частей (1) и (2) настоящей статьи, контролеры должны принять необходимые меры для обеспечения соблюдения прав субъектов персональных данных, предусмотренных статьями 12–14.

(4) Органы публичной власти ведут учет применения исключений, предусмотренных частью (1), и в 10-дневный срок уведомляют Национальный центр по защите персональных данных об обработке персональных данных в соответствии с настоящей статьей.

Статья 16. Право субъекта персональных данных на возражение

(1) Субъект персональных данных имеет право в любое время безвозмездно высказывать на обоснованном и законном основании, связанном с его частной ситуацией, возражение против того, чтобы касающиеся его персональные данные стали предметом обработки, кроме случаев, когда законом определено иное. Если возражение является обоснованным, выполняемая контролером обработка не может далее затрагивать эти данные.

(2) Субъект персональных данных имеет право в любое время и без какого-либо обоснования безвозмездно высказывать возражение против того, чтобы касающиеся его персональные данные обрабатывались для целей прямого маркетинга. Контролер или обработчик обязаны перед раскрытием третьим сторонам персональных данных информировать субъекта о праве высказывать возражение против такого использования.

Статья 17. Право не оказаться под воздействием частного решения

(1) Каждое лицо имеет право требовать полной или частичной отмены любого частного решения, порождающего юридические последствия в отношении его прав и свобод и основанного исключительно на автоматизированной обработке персональных данных, предназначенной для оценки некоторых его личных аспектов, таких как профессиональная компетенция, надежность, поведение и т.п.

(2) Лицо может оказаться под воздействием решения, указанного в части (1), если:

- а) решение санкционировано законом, устанавливающим меры для обеспечения законных интересов субъекта персональных данных;
- б) решение принято в ходе заключения или исполнения договора, при условии, что запрос субъекта персональных данных на заключение или исполнение договора был удовлетворен.

Статья 18. Доступ к правосудию

Любое лицо, которому нанесен ущерб в результате незаконно осуществленной обработки персональных данных или права и интересы которого, гарантированные настоящим законом, нарушены, вправе обратиться в суд с требованием компенсации за материальный и моральный ущерб.

Глава IV

Орган контроля в области обработки персональных данных

Статья 19. Орган контроля в области обработки персональных данных

- (1) Контроль за соответствием обработки персональных данных требованиям настоящего закона осуществляется Национальным центром по защите персональных данных (далее – *Центр*), действующим на основе беспристрастности и независимости.
- (2) Центр является юридическим лицом, имеет печать и бланки со своим наименованием и изображением Государственного герба Республики Молдова. Местонахождение Центра – муниципий Кишинэу.
- (3) Положение о Центре, его структура и предельная штатная численность утверждаются Парламентом.
- (4) Центр финансируется из государственного бюджета в пределах бюджетных ассигнований, утвержденных ежегодным бюджетным законом.
- (5) Бюджет Центра разрабатывается, утверждается и администрируется в соответствии с принципами, правилами и процедурами, предусмотренными [Законом о публичных финансах и бюджетно-налоговой ответственности №181/2014](#).

Статья 20. Функции и права Центра

- (1) Центр осуществляет следующие функции:
 - а) следит за соблюдением законодательства о защите информации и контролирует его применение, в особенности в том, что касается права на информирование, доступ, вмешательство или возражение в отношении персональных данных;
 - б) санкционирует обработку персональных данных в случаях, определенных законом;
 - в) без ущерба для компетенции других органов дает необходимые указания для приведения обработки персональных данных в соответствие с положениями настоящего закона;
 - г) предоставляет субъектам персональных данных информацию об их правах;
 - д) распоряжается о приостановлении или прекращении обработки персональных данных, осуществляемой с нарушением положений настоящего закона;

- f) ведет регистр учета контролеров персональных данных, форма и содержание которого утверждаются Правительством и который является общедоступным, исключая сведения, предусмотренные пунктом 1) части (2) статьи 23;
- g) издает приказы в области защиты персональных данных, издает типовые бланки уведомлений, а также собственных регистров;
- h) получает и рассматривает уведомления об обработке персональных данных;
- i) проводит проверку законности обработки персональных данных в соответствии с разработанным и утвержденным им положением;
- j) вносит предложения по совершенствованию действующего законодательства в области защиты и обработки персональных данных;
- k) сотрудничает с органами публичной власти, средствами массовой информации, общественными объединениями, а также с аналогичными зарубежными учреждениями;
- l) собирает и анализирует ежегодные отчеты о деятельности органов публичной власти в области защиты лиц применительно к обработке персональных данных;
- m) информирует правоохранительные органы в случае наличия признаков преступления, связанного с нарушением прав субъектов персональных данных;
- n) в соответствии с Кодексом Республики Молдова о правонарушениях констатирует правонарушения и составляет протоколы;
- o) информирует органы публичной власти о положении дел в области защиты прав субъектов персональных данных, а также отвечает на обращения и запросы субъектов персональных данных;
- p) проверяет выполнение утвержденных Правительством Требований по обеспечению безопасности персональных данных при их обработке в информационных системах персональных данных;
- q) периодически информирует учреждения и общество о своей деятельности, об основных вопросах и проблемах в области защиты прав личности;
- r) предоставляет помощь и выполняет запросы об оказании помощи в применении Конвенции о защите граждан в отношении автоматизированной обработки персональных данных;
- s) выполняет иные определенные законом функции.

(2) Центр вправе:

- a) запрашивать и бесплатно получать от физических лиц и юридических лиц публичного или частного права сведения, необходимые для осуществления им своих функций;
- b) получать от контролеров поддержку и сведения, необходимые для осуществления им своих функций;
- c) привлекать к процессу предварительной проверки и проверки законности обработки персональных данных специалистов и экспертов в областях, требующих специальных знаний, заключая с ними соглашение о конфиденциальности;
- d) требовать от контролеров исправления, блокирования или уничтожения недостоверных или незаконно полученных персональных данных.

(3) Контролеры независимо от их организационно-правовой формы представляют Центру запрашиваемые материалы и документы, связанные с защитой персональных данных, в 15-дневный срок, если запросом не предусмотрен иной срок.

Статья 21. Организация деятельности Центра

(1) В рамках своей деятельности Центр обеспечивает конфиденциальность ставших ему известными персональных данных.

(2) В целях сбора информации, необходимой для осуществления контрольных функций, персонал Центра имеет право доступа в помещения и на территорию размещения систем учета персональных данных, к персональным данным, обрабатываемым контролерами и/или обработчиками, к технологическому оборудованию, программному обеспечению и приложениям, к любому документу или записи, связанным с обработкой персональных данных, в соответствии с законом.

(3) Ежегодно до 15 марта Центр представляет Парламенту на пленарном заседании, Президенту Республики Молдова и Правительству отчет о деятельности за истекший год, который бесплатно публикуется в Официальном мониторе Республики Молдова и на официальной веб-странице Центра.

Статья 22. Руководство Центра

(1) Центр возглавляется директором, который назначается на должность Парламентом по предложению Председателя Парламента, парламентской фракции или группы из не менее чем 15 депутатов большинством голосов избранных депутатов на пятилетний срок. Одно и то же лицо не может занимать должность директора более двух сроков подряд.

(2) Директор осуществляет общее руководство Центром, принимает на работу и увольняет работников Центра в соответствии с Законом о государственной должности и статусе государственного служащего, устанавливает должностные обязанности работников, организует подготовку годовых отчетов и представляет их на пленарных заседаниях Парламента, представляет учреждение в стране и за рубежом.

(3) В осуществлении его функций директору Центра помогает заместитель директора, назначаемый по предложению директора Центра Парламентом большинством голосов избранных депутатов на пятилетний срок. В отсутствие директора Центра временное исполнение его обязанностей осуществляет заместитель.

(4) Директором или заместителем директора Центра может быть назначено любое лицо, имеющее гражданство Республики Молдова, высшее юридическое образование и профессиональный опыт не менее пяти лет в области защиты прав и свобод человека. Не могут назначаться на должность директора или заместителя директора Центра лица, в отношении которых установлен запрет на занятие государственной должности или ответственной государственной должности, вытекающий из констатирующих актов Национального органа по неподкупности.

(5) Должности директора и заместителя директора Центра относятся к ответственным государственным должностям и на них распространяются положения законодательства о статусе лиц, исполняющих ответственные государственные должности; оплата их труда осуществляется в соответствии с законодательством о системе оплаты труда в бюджетной сфере.

(6) В период исполнения полномочий директор и заместитель директора Центра не вправе состоять в партии или другой общественно-политической организации, осуществлять иную, кроме преподавательской и научной, публичную или частную деятельность, владеть прямо или опосредованно ценными бумагами коммерческих обществ или предприятий, деятельность которых относится к компетенции Центра.

(7) Осуществление полномочий директора и заместителя директора Центра прекращается с истечением срока полномочий, исключая случаи их досрочного прекращения. По истечении срока полномочий директор и заместитель директора Центра продолжают исполнять обязанности до вступления в должность их преемников.

(8) Полномочия директора и заместителя директора Центра досрочно прекращаются в случае:

- a) отставки;
- b) несовместимости с другими публичными или частными функциями, установленной ставшим окончательным констатирующим актом;
- c) отзыва с должности;
- d) невозможности осуществления полномочий по состоянию здоровья, установленному соответствующим медицинским освидетельствованием;
- e) смерти.

(9) Предложение об отзыве с должности директора Центра может быть внесено Председателем Парламента, парламентской фракцией или группой из не менее чем 15 депутатов в случае:

- a) грубого нарушения должностных обязанностей, предусмотренных законодательством;
- b) окончательного решения об осуждении за совершение преступления;
- c) установления ставшим окончательным констатирующим актом издания/принятия им административного акта, совершения непосредственно или посредством третьего лица сделки, принятия или участия в принятии решения без разрешения фактического конфликта интересов в соответствии с законодательством о регулировании конфликта интересов;
- d) неподдачи декларации об имуществе и личных интересах или отказа от ее подачи согласно [части \(8\) статьи 27 Закона о Национальном органе по неподкупности № 132 от 17 июня 2016 года](#);
- e) предписания вступившим в законную силу решением судебной инстанции конфискации необоснованного имущества.

(10) Предложение об отзыве с должности заместителя директора Центра может быть внесено директором Центра, парламентской фракцией или группой из не менее чем 15 депутатов в случаях, предусмотренных частью (9). Решение об отзыве принимается большинством голосов избранных депутатов.

Глава V

Контроль в области защиты персональных данных

Статья 23. Уведомление Центра об обработке персональных данных

(1) Контролеры прямо или через обработчиков обязаны уведомлять Центр перед обработкой персональных данных, предназначенной служить единой цели. Обработка категорий

персональных данных, отличных от тех, в отношении которых сделано уведомление, осуществляется при условии нового уведомления.

(1¹) В части, не урегулированной настоящим законом, порядок запроса, выдачи, приостановления и отзыва разрешительных документов, предусмотренных настоящим законом для хозяйствующих субъектов, определяется [Законом о регулировании предпринимательской деятельности путем разрешения № 160/2011](#).

(2) Уведомление должно включать:

- a) имя или наименование и место жительства либо местонахождение контролера и оператора, если таковой имеется;
- b) цель обработки;
- c) описание субъектов персональных данных и обрабатываемых данных, а также источников, из которых получены персональные данные;
- d) наличие согласия субъекта персональных данных на обработку данных;
- e) способ уведомления субъектов персональных данных об их правах, предполагаемую дату завершения операций по обработке, а также дальнейшее использование персональных данных;
- f) получателей, которым могут раскрываться персональные данные;
- g) гарантии при передаче персональных данных третьим сторонам;
- h) предполагаемые предложения о трансграничной передаче персональных данных;
- i) лиц, ответственных за обработку персональных данных;
- j) указание систем учета персональных данных, имеющих отношение к обработке, а также возможных связей с другими обработками данных или с другими системами учета персональных данных, независимо от того, осуществляются ли и, соответственно, находятся ли они на территории Республики Молдова;
- k) причины, обосновывающие применение положений статьи 10 и части (3) статьи 12 в ситуации, когда обработка данных осуществляется исключительно в целях журналистики или художественного или литературного творчества либо в статистических целях или в целях исторических или научных исследований;
- l) общее описание мер, принятых для обеспечения безопасности обработки персональных данных в соответствии со статьей 30.

(3) В случае предполагаемой передачи обрабатываемых персональных данных в другие государства уведомление должно дополнительно содержать:

- a) категории данных, подлежащих передаче;
- b) государство назначения для каждой категории данных.

(4) Органы публичной власти, обрабатывающие персональные данные в связи с указанной в пункте d) части (2) статьи 2 деятельностью в осуществление входящих в их компетенцию полномочий или во исполнение обязательств по международным соглашениям, стороной которых является Республика Молдова, обязаны представить информационное заявление, которое должно содержать:

- a) наименование и местонахождение контролера или, в зависимости от ситуации, обработчика;
- b) цели и правовые основания обработки;
- c) категории персональных данных, подвергающихся обработке.

(5) Уведомление не требуется, если обработка осуществляется в целях ведения регистра, который предназначен для информирования общественности и который открыт для ознакомления либо общественности в целом, либо любому лицу, проявляющему законный интерес, при условии, что обработка ограничивается необходимыми для ведения указанного регистра данными.

(6) Центр может установить и иные ситуации, когда уведомление не является необходимым, или ситуации, при которых уведомление может производиться в упрощенной форме, а именно когда:

1) обработка, с учетом природы персональных данных, не влияет на права субъектов персональных данных, с условием уточнения:

- a) цели, для которой осуществляется обработка;
- b) данных, подлежащих обработке;
- c) категорий субъектов персональных данных;
- d) получателей, которым передаются персональные данные;
- e) продолжительности хранения персональных данных;

2) обработка осуществляется в соответствии с пунктом d) части (1) статьи 6.

(7) В случае не подлежащей уведомлению обработки персональных данных контролер или обработчик по запросу субъекта персональных данных представляют сведения, определенные пунктами a)–k) части (2), исключая ситуацию, предусмотренную частью (5).

(8) При первоначальном уведомлении каждый контролер получает регистрационный номер, который указывается на всех документах, посредством которых персональные данные собираются, хранятся или передаются.

Статья 24. Предварительная проверка

(1) Если на основании уведомления Центр установит, что обработка подпадает под одну из категорий, определенных в части (2), он в пятидневный срок после подачи уведомления распоряжается о проведении в обязательном порядке предварительной проверки, о чем информирует контролера или обработчика.

(2) Подлежат предварительной проверке категории операций по обработке персональных данных, являющихся объектом трансграничной передачи, и категории операций по обработке персональных данных, представляющих особый риск для прав и свобод лиц, а именно:

- a) операции по обработке особых категорий персональных данных, а также генетических и биометрических данных и данных, которые позволяют определить географическое местонахождение лиц, в том числе для целей научных исследований;
- b) операции по обработке персональных данных с помощью электронных средств, предназначенной для оценки некоторых личных аспектов, таких как профессиональная компетенция, надежность, поведение и т.п.;

с) операции по обработке персональных данных с помощью электронных средств в системах учета, предназначенной для принятия некоторых частных автоматизированных решений в связи с анализом кредитоспособности, финансово-экономического положения, деяний, которые могут повлечь дисциплинарную, правонарушительную или уголовную ответственность физических лиц, осуществляемые лицами частного права;

d) операции по обработке персональных данных несовершеннолетних для целей прямого маркетинга;

е) операции по обработке персональных данных, указанных в пункте а), и персональных данных несовершеннолетних, собираемых посредством Интернета или электронной почты.

(3) Предварительная проверка проводится на основании сведений, представленных в уведомлении контролером или обработчиком. Центр может запросить дополнительную информацию о происхождении персональных данных, об используемых технологиях автоматизированной обработки, мерах безопасности обработки персональных данных.

(4) Срок предварительной проверки не может превышать 45 дней. При необходимости, с учетом сложности операций по обработке персональных данных, Центр может продлить срок предварительной проверки на 45 дней, о чем извещается контролер или обработчик.

Статья 25. Разрешение операций по обработке персональных данных

(1) В семидневный срок после завершения предварительной проверки Центр выносит решение о выдаче разрешения или отказе в выдаче разрешения на операции, указанные в части (2) статьи 24.

(2) Содержание и форма разрешения утверждаются Центром. Обработка персональных данных без разрешения или вне указанных в нем пределов запрещается.

(3) Решение об отказе в выдаче разрешения на обработку персональных данных должно содержать основания отказа и – при необходимости – способ устранения обстоятельств, препятствующих обработке соответствующих данных. Решение об отказе в выдаче разрешения на обработку персональных данных может быть оспорено в административном суде.

(4) Отказ в выдаче разрешения на обработку персональных данных не исключает возможности повторного уведомления Центра контролером после устранения обстоятельств, препятствующих обработке соответствующих данных.

Статья 26. Проверка законности обработки персональных данных

(1) Проверка законности обработки персональных данных (далее – проверка) проводится с целью контроля соблюдения контролером и обработчиком требований и условий, предусмотренных настоящим законом.

(2) Проверка проводится Центром в соответствии с утвержденным годовым планом, который публикуется на web-странице Центра.

(3) О намерении произвести проверку Центр уведомляет контролера или обработчика за пять дней до ее начала, за исключением случаев, предусмотренных частями (2) и (4) статьи 27.

(4) В случае выявления в результате проведенной проверки нарушений Центр выносит решение о приостановлении операций по обработке персональных данных, которое должно содержать указания по приведению обработки персональных данных в соответствие с положениями настоящего закона.

(5) Осуществление операций по обработке персональных данных приостанавливается до устранения обстоятельств, послуживших основанием для вынесения решения. Контролер или обработчик обязаны устранить такие обстоятельства в 30-дневный срок после вынесения решения о приостановлении.

(6) Если контролер или обработчик не устранили в указанный в части (5) срок обстоятельства, послужившие основанием для приостановления, Центр выносит решение о прекращении операций по обработке персональных данных с распоряжением или без распоряжения о блокировании или уничтожении недостоверных или незаконно полученных персональных данных.

(7) Решение о приостановлении или прекращении операций по обработке персональных данных может быть оспорено в административном суде.

Статья 27. Порядок подачи жалоб и их рассмотрения Центром

(1) Субъект персональных данных, полагаящий, что обработка его персональных данных не соответствует требованиям настоящего закона, в 30-дневный срок с момента обнаружения нарушения может подать жалобу в Центр предварительным осуществлением прав, предусмотренных статьями 12, 13, 14, 16 и 17. В случае неосуществления субъектом персональных данных своих прав и упущения других важных аспектов, связанных с представлением соответствующих доказательств, Центр информирует его об этом в 30-дневный срок после получения жалобы.

[Ст.27 ч.(1) изменена ЗП124 от 09.07.20, МО188-192/24.07.20 ст.364; в силу с 24.08.20]

(2) В ходе рассмотрения жалобы Центр может заслушать субъекта персональных данных, контролера и, если таковой имеется, обработчика, свидетелей, а также принять решение о проведении внеплановой проверки.

(2¹) Срок рассмотрения и разрешения жалобы, поданной в соответствии с частью (1), составляет три месяца с возможностью его оправданного продления каждые 30 дней в зависимости от сложности дела, объема информации, которую необходимо получить и проанализировать, поведения соответствующих участников, поведения задействованных органов и значимости административной процедуры для заинтересованной стороны, но не более чем до шести месяцев. После получения всей информации и ее анализа Центр завершает рассмотрение и разрешение жалобы в течение не более 30 дней. Если предмет жалобы выходит за рамки сферы применения настоящего закона, жалоба не рассматривается, о чем сообщается субъекту персональных данных. Обеспечение соблюдения сроков рассмотрения и разрешения жалоб входит в обязанности работников Центра, а контроль за соблюдением сроков – в обязанности начальников подразделений Центра. Центр информирует субъекта персональных данных о ходе рассмотрения и разрешения жалобы в случае продления срока рассмотрения и разрешения жалобы или по его запросу.

[Ст.27 ч.(2¹) введена ЗП124 от 09.07.20, МО188-192/24.07.20 ст.364; в силу с 24.08.20]

(3) Рассмотрев жалобу, Центр выносит мотивированное решение об отсутствии нарушения либо о нарушении законодательства о защите персональных данных и распоряжается в зависимости от обстоятельств о приостановлении, прекращении операций по обработке персональных данных, об исправлении, блокировании или уничтожении недостоверных или незаконно полученных персональных данных. В случае отсутствия или недостаточности доказательств нарушения Центр мотивированным решением констатирует отсутствие нарушения. Решение о констатации нарушения законодательства о защите персональных

данных и собранные доказательства служат основанием для составления протокола о правонарушении в соответствии с Кодексом Республики Молдова о правонарушениях.

[Ст.27 ч.(3) в редакции ЗП124 от 09.07.20, МО188-192/24.07.20 ст.364; в силу с 24.08.20]

(3¹) Решение выносится директором Центра, его заместителем и наделенными контрольными функциями работниками Центра в соответствии с установленными приказом директора компетенциями. Решение сообщается заинтересованным лицам в течение 10 рабочих дней после вынесения любым способом, подтверждающим получение решения.

[Ст.27 ч.(3¹) введена ЗП124 от 09.07.20, МО188-192/24.07.20 ст.364; в силу с 24.08.20]

(4) Положения частей (2) и (3¹) применяются соответствующим образом и в ситуации, когда Центр в инициативном порядке реагирует на нарушения предусмотренных настоящим законом прав субъектов персональных данных.

[Ст.27 ч.(4) изменена ЗП124 от 09.07.20, МО188-192/24.07.20, ст.364; в силу с 24.08.20]

(5) Контролер, обработчик или субъект персональных данных может оспорить действия, бездействие и решение Центра в административном суде.

[Ст.27 ч.(5) изменена ЗП124 от 09.07.20, МО188-192/24.07.20 ст.364; в силу с 24.08.20]

Статья 28. Регистр учета контролеров персональных данных

(1) В целях учета обработки персональных данных Центр создает и ведет регистр учета контролеров персональных данных, который должен содержать сведения, определенные в части (2) статьи 23. О любых изменениях, касающихся этих сведений, в пятидневный срок уведомляется Центр, который вносит в регистр учета контролеров персональных данных соответствующие записи.

(2) Регистр учета контролеров персональных данных открыт для ознакомления общественности, за исключением раздела, содержащего информацию о мерах безопасности и обеспечения конфиденциальности. Способ доступа определяется Центром.

(3) Регистрация контролеров, а также изменений в сведениях, внесенных в регистр учета контролеров персональных данных, осуществляется бесплатно.

Глава VI

Конфиденциальность и безопасность обработки

персональных данных

Статья 29. Конфиденциальность персональных данных

(1) Контролеры и третьи стороны, получающие доступ к персональным данным, обязаны обеспечивать конфиденциальность таких данных, за исключением случаев:

- a) обработки, относящейся к персональным данным, которые добровольно и явно сделаны общедоступными субъектом персональных данных;
- b) обезличивания персональных данных.

(2) Любое лицо, действующее от имени, в интересах или иным образом с санкции контролера, может обрабатывать персональные данные не иначе как по указанию контролера, за исключением случая, когда действует на основании обязательства, предусмотренного законом.

(3) Руководство Центра и его работники обязаны обеспечивать неразглашение профессиональной тайны в отношении конфиденциальной информации, к которой они имеют доступ, даже после завершения трудовой деятельности.

Статья 30. Безопасность обработки персональных данных

(1) При обработке персональных данных контролер обязан принять необходимые организационные и технические меры для защиты персональных данных от уничтожения, изменения, блокирования, копирования, распространения, а также от иных неправомерных действий в целях обеспечения надлежащего уровня безопасности в отношении рисков, представленных обработкой и природой обрабатываемых данных.

(2) Если обработка персональных данных осуществляется за счет и в интересах контролера, он должен избрать обработчика, обеспечивающего соблюдение гарантий в отношении надлежащих мер технической безопасности и организационных мер, связанных с осуществляемой обработкой.

(3) Обработка персональных данных посредством обработчика должна регулироваться договором или иным правовым актом, который обеспечивал бы, в частности, что:

- a) обработчик будет действовать только по указаниям контролера;
- b) предусмотренные частью (1) обязательства будут также обязательны для обработчика.

(4) Требования по обеспечению безопасности персональных данных при их обработке в информационных системах персональных данных устанавливаются Правительством.

Статья 31. Обезличивание персональных данных

(1) В статистических целях, для проведения исторических, научных, социологических, медицинских исследований, юридического документирования контролер обезличивает персональные данные путем изъятия из них части, которая позволяет идентифицировать физическое лицо, преобразовывая их в анонимные сведения, которые не могут увязываться с идентифицированной или идентифицируемой личностью.

(2) При обезличивании режим конфиденциальности, установленный для соответствующих персональных данных, снимается.

Глава VII

Трансграничная передача персональных данных

Статья 32. Трансграничная передача персональных данных

(1) Настоящая статья применяется в случае передачи в другое государство – независимо от используемых носителей или средств – персональных данных, которые составляют предмет обработки или собираются с целью подвергнуть их обработке.

(2) Персональные данные, предназначенные для передачи другому государству, защищаются в соответствии с настоящим законом.

(3) Трансграничная передача персональных данных, которые являются предметом обработки или подлежат обработке после передачи, может осуществляться с разрешения Центра в установленном законом порядке, лишь если государство назначения обеспечивает адекватный уровень защиты прав субъектов персональных данных и данных, предназначенных для передачи.

- (4) Уровень защиты определяется Центром с учетом условий, в которых осуществляется передача персональных данных, в частности, природы персональных данных, цели и продолжительности предполагаемых обработки или обработок, государства назначения, его законодательства, а также профессиональных норм и мер безопасности, соблюдаемых в государстве назначения.
- (5) Если Центр установит, что уровень защиты, обеспечиваемый государством назначения, неудовлетворителен, он запрещает передачу данных.
- (6) Центр может разрешить в установленном законом порядке передачу персональных данных в государство, законодательство которого не предусматривает уровня защиты, по меньшей мере равнозначного предоставляемому законодательством Республики Молдова, если контролер представляет достаточные гарантии защиты и осуществления прав субъектов персональных данных, установленные в заключенных между контролерами и физическими или юридическими лицами договорах, на основании которых производится передача.
- (7) Положения частей (3)–(6) не применяются, если передача персональных данных производится на основе положений специального закона или международного договора, ратифицированного Республикой Молдова, в частности если передача осуществляется в целях предотвращения или расследования преступлений. Специальный закон или международный договор должны предусматривать гарантии защиты прав субъектов персональных данных.
- (8) Положения частей (1)–(6) не применяются в случае обработки персональных данных, осуществляемой исключительно в целях журналистики или в целях художественного или литературного творчества, если обрабатываются данные, добровольно и явно сделанные общедоступными субъектом персональных данных либо тесно связанные со статусом публичной фигуры субъекта персональных данных или публичным характером действий, в которые он вовлечен.
- (9) Передача персональных данных в государства, не обеспечивающие адекватный уровень защиты, может иметь место только в случаях:
- a) наличия согласия субъекта персональных данных;
 - b) необходимости заключения или исполнения соглашения или договора между субъектом персональных данных и контролером либо между контролером и третьей стороной в интересах субъекта персональных данных;
 - c) если это необходимо для защиты жизни, физической целостности или здоровья субъекта персональных данных;
 - d) если передача производится из регистра, который предназначен для информирования общественности и который открыт для ознакомления либо общественности в целом, либо любому лицу, проявляющему законный интерес, в той мере, в какой условия, предусмотренные законом для ознакомления, выполняются в конкретном случае;
 - e) если это необходимо для удовлетворения важного общественного интереса, такого как национальная оборона, государственная безопасность или общественный порядок, для нормального осуществления уголовного судопроизводства либо определения, осуществления или защиты права в суде, при условии, что персональные данные обрабатываются в связи с этими целями и только в течение срока, необходимого для достижения этих целей.

Глава VIII

Ответственность

Статья 33. Ответственность за нарушения настоящего закона

Лица, виновные в нарушении настоящего закона, несут в соответствии с законодательством гражданскую, правонарушительную или уголовную ответственность.

Глава IX

Заключительные и переходные положения

Статья 34

- (1) Настоящий закон вступает в силу по истечении шести месяцев со дня опубликования.
- (2) Со дня вступления в силу настоящего закона признать утратившим силу Закон о защите персональных данных № 17-XVI от 15 февраля 2007 года (Официальный монитор Республики Молдова, 2007 г., № 107–111, ст.468), с последующими изменениями и дополнениями.
- (3) Правительству в шестимесячный срок:
 - а) разработать и представить Парламенту предложения по приведению действующего законодательства в соответствие с настоящим законом;
 - б) привести свои нормативные акты в соответствие с настоящим законом;
 - с) обеспечить приведение в соответствие с настоящим законом нормативных актов органов центрального публичного управления.
- (4) В 30-дневный срок со дня вступления в силу настоящего закона об операциях по обработке персональных данных, начатых до вступления его в силу, должен быть уведомлен в целях обязательной регистрации Центр.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПАРЛАМЕНТА

Мариан ЛУПУ

№ 133. Кишинэу, 8 июля 2011 г.